

XVI.

KERÜLETI ÚJSÁG

A XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA · XXIII. évfolyam 19. szám · 2014. október 8.



www.budapest16.hu

3

Becsüljük
meg az
időseket!



4

Kattints,
ővönéni!



8-9

HELYI ÖNKORMÁNYZATI
VÁLASZTÁS
október 12.



A kertvárosiak egészségét szolgálják

Új műtőasztallal gazdagodott a Jókai utcai Szakrendelőben található sebészet. Az egészségügyi eszközt – amit egy kerületi cégtől vásárolt meg az Önkormányzat 2,3 millió forintért – Kovács Péter polgármester, dr. Csomor Ervin alpolgármester és dr. Kiss Marianna, a XVI. Kerület Kertvárosi Egészségügyi Szolgálatának vezetője adta át október 7-én. A szabályoknak megfelelően mindenki műtőruhát húzott, hogy a dr. Balogh Attila főorvos és kollégái által használt, sterilizált helyiség tisztaságát semmi ne veszélyeztesse.

Folytatás a 2. oldalon



Elkészült Cinkota régi-új iskolája



A néhány nappal korábbi, bombariadó okozta ijedségnek már nyomát sem lehetett látni a gyerekcukorokon, és a pedagógusok is inkább megkönnyebbült izgalommal várták szeptember 26-át, amikor Kovács Péter polgármester ünnepélyes keretek között jelképesen átadta az Önkormányzat által teljesen felújított Batthyány Ilona Általános Iskola kulcsát Dunavölgyi Illésné igazgatónak és Basar Attila tanulónak.

Folytatás az 5. oldalon

Tiszti étterem helyett vívó- és birkózócsarnok



Kovács Péter polgármester kipipálta 2010-es választási ígéreteinek egyetlen megmaradt programpontját is, hiszen az Erzsébetligetben található, utolsó egykori szovjet épületet is teljesen felújítja az Önkormányzat, az intézményben pedig egy vívó-, illetve egy birkózó- és szumócsarnokot alakítanak ki.

Mindezt a kerület vezetője jelentette be azon az október 1-jei sajtótájékoztatón, ahol többek között Kovács Raymund alpolgármester, Ancsin László jegyző, Kamuti Jenő olimpiai ezüstérmes és világbajnok vívó, a Magyar Vívó Szövetség általános alelnöke, Gáspár Tamás olimpikon és világbajnok birkózó, a Magyar Birkózószövetség főtitkára, Decsi Tamás olimpikon és világbaj-

nok vívó, Decsi István mesteredző, a Kertvárosi Vívó Sport Egyesület elnöke, Lőrincz Tamás olimpiai ezüstérmes és Európa-bajnok birkózó, valamint Bacsa Péter birkózóbíró, a Kertvárosi SE elnöke, illetve a két sportág reménységeinek társaságában leplezték le a 330 millió forintos beruházás részleteit tartalmazó táblát.

Folytatás a 2. oldalon

Tiszti étterem helyett vívó- és birkózócsarnok

Sz. R. Zs. ■

Folytatás a címlapról

Kovács Péter örömmel tájékoztatta a megjelenőket arról, hogy az uszodák, a futballpályák és az atlétikai centrum fejlesztései után végre a Kertvárosi Vívó Sport Egyesület tagjai, illetve a Kertvárosi SE birkózói és szumósai is méltó körülmények között edzhetnek majd jövő nyártól. A polgármester hangsúlyozta: az egykori tiszti étterem felújítása mellett rendezik a környezetet és parkolókat is építenek.

Kamuti Jenő történelmi jelentőségűnek nevezte a pillanatot, mivel szerinte elérkezett az idő ahhoz, hogy az állami támogatásnak köszönhetően minél több vívócsarnokot építsenek, amelyekben olyan klasszisokat nevelhetnek, mint például Decsi Tamás. A kertvárosi környezetet pedig kiválóan tartja ahhoz, hogy vívóikonok szülessenek, hiszen az itteni egyesület utánpótlás és felnőtt sportolói már több világbajnoki érmet is szereztek.

Gáspár Tamás kiemelte azt a kiváló munkát, amit az öt évvel ezelőtt létrehozott Kertvárosi SE szakemberei végeztek, hiszen az országosan 150 egyesületet számláló sportágban ennyi idő elég volt ahhoz, hogy versenyzőik az első 20



Előtte...



...utána

közé küzdjék fel magukat, Módos Péter személyében pedig van egy felnőtt világbajnoki bronzérmesük is. A főtitkár szerint a két kiemelt olimpiai sportág elsajátítása sok örömet fog okozni a kerületi gyerekek számára is, akik szép eredményeket fognak elérni. Minderre pedig Kovács Péter támogatása, és Ancsin László, valamint Bacsa Péter egykori birkózók tudása a garancia.

Decsi István elmondta: 50 évvel ezelőtt lépett be először vívóterembe, a pekingi olimpia után pedig nem gondolta volna, hogy az akkor megalakított egyesület sportolói ilyen kiváló eredményekkel fogják öregbíteni a vívás hírnevét. Ugyanakkor az a kívánsága is teljesült, hogy a sportág végre otthonra találhat a lakóhelyükön.

Bacsa Péter kiemelte: a Kertvárosi SE 2011-ben hallatott először magáról, amikor egyik versenyzőjük egy diákolimpián 5. helyezést ért

el, majd a klub rakétaként a 110. helyről feljött a negyvenhetedikre, tavaly pedig a huszonhetedikre lettek. Mindez természetesen Módos Péternek is köszönhető, aki 2013-ban igazolt az egyesülethez. Az elnök kitűzte a célt is, ami a birkózó szakosztályok közötti első helyet jelenti, hiszen biztos abban, hogy a jelen lévő fiatalok mindent megtesznek a siker érdekében.

A kertvárosiak egészségét szolgálják

Az új, könnyen kezelhető, elektronikusan mozgatható műtőasztal



Sz. R. Zs. ■

Folytatás a címlapról

A kerületi Szakrendelőben 2007-ben hozták létre az egynapos sebészetet. Az akkor használtan vásárolt műtőasztal mára már teljesen elavult, hiszen a mintegy 25 éves eszköz műtét közben többször lesüllyedt, az asszisztenseknek pedig mechanikusan kellett felpumpálniuk. Mivel már alkatrészt sem lehetett hozzá kapni, ezért mindenképpen ki kellett cserélni.

Dr. Kiss Marianna elmondta: a most megvásárolt, német gyártmányú műtőasztal minden igénynek megfelel, ugyanis könnyen kezelhető, és minden irányba elektronikusan lehet mozgatni. A kerületi cég pedig még egy hidraulikus műtőszéklet is ajándékozott a Szakrendelőnek.

Kovács Péter azt hangsúlyozta, hogy milyen fontos a kerületi vezetés számára az egészségügy támogatása, ezért a jövőben folytatják a háziorvosi rendelő felújítási programot, mindent megtesznek annak érdekében, hogy a Szakrendelőben csökkenjen a várakozási idő, felújítják az orvosi eszközparkot és újakat is beszerznek, valamint kidolgoznak egy életpályamodellt a kerületi egészségügyi dolgozók részére.

Ennek első lépése az a kérdőív, amelyről már

dr. Csomor Ervin tájékoztatta a jelenlévőket. Az alpolgármester kiemelte: életpályamodellt csak úgy lehet kidolgozni, ha először megkérdezik az érintetteket arról, hogy az eddigi támogatásokon felül mivel tudnák még segíteni a munkájukat. A kilenc kérdésre anonim módon, október végéig válaszolhatnak a dolgozók, akik természetesen javaslatukat is elmondhatják.

Dr. Csomor Ervin összegzésként elmondta: a konzultáció után – az orvosok, a nővérek és a technikai munkatársak által fontosnak tartott javaslatok alapján – még ebben az évben kidolgozzák azt a koncepciót, amelynek célja az, hogy az egészségügyi ágazatban versenyképes bér- és javadalmazásrendszer alakítsanak ki, ugyanakkor segítséget nyújtsanak a Szakrendelőben dolgozók speciális élethelyzetekből adódó problémáinak kezeléséhez.



A kép illusztráció

„Kedves” zaj a Magtár utcaiaknak

„Bántja lelkem a nagy város Durva zaja...” – írja Ady. A Magtár utca és környékén élőknek azonban nem a lelkét, hanem a fülét, és nem a nagy város, hanem az M0-as autópálya durva zaja bántotta eddig. Szeptember 23-án azonban, a XVI. Kerületi Önkormányzat részvételével lezajlott hosszas tárgyalások után átadták a munkaterületet, az eseményen pedig jelen volt Kovács Péter polgármester és Szász József, Cinkota önkormányzati képviselője is. Így végre elindul a Kelet-pesti szektor pótlólagos környezetvédelmi beruházása, amelynek keretében a Magtár utca környékén mintegy 400 méterrel meghosszabbítják a zajvédő falat, amit egy méterrel magasabbra, vagyis ötméteresre építenek újjá. Kovács Péter tájékoztatása szerint a munkálatok megkezdésének pontos időpontja még nem ismeretes, de mivel egyszerre több helyen zajlik, ezért remélhetőleg jövő év végére befejeződik az építkezés. A „kedves” zaj után pedig végre nem csak szépet, de csendben is álmodhatnak az ott lakók.

Előző számunkban tévesen jelentettük meg a Csömöri úti háziorvosi rendelőben dolgozó dr. Kókai Zsolt nevét a címlapon. A hibáért elnézést kérünk.

És mégis, ma is, így is,
örökké mennyit ad az élet!
Csendesen adja, két kézzel,
a reggelt és a délutánt,
az alkonyt és a csillagokat,
a fák fülledt illatát,
a folyó zöld hullámát,
egy emberi szempár visszfényét,
a magányt és a lármát!
Mennyit ad, milyen gazdag vagyok,
minden napszakban,
minden pillanatban!
Ajándék ez,
csodálatos ajándék.
A földig hajolok,
úgy köszönöm meg.”

(Márai Sándor)



Becsüljük meg az időseket!

Ahogy a gyerekeknek sportpályákat építenek, valamint óvodákat és iskolákat újítanak fel, úgy a nyugdíjasok számára megteremtik a modern egészségügyi ellátás feltételeit, és ingyenes szállítót, illetve segítő szolgáltatásokkal igyekeznek megkönnyíteni mindennapjaikat. A kerület vezetése számára tehát minden korosztály ugyanolyan fontos, október 1-jén azonban csak az időseket ünneplik. A nekik szentelt világnapon az Erzsébetligeti Színházban minden évben megtelik a nagyterem, idén azonban az állófogadás után mindenki kapott egy kis meglepetést is, amit Kovács Péter polgármester, dr. Csomor Ervin és Kovács Raymund alpolgármester, valamint Ács Anikó, Horváth János, dr. Környeiné Rátz Katalin, Szász József és Vincze Ágnes önkormányzati képviselő adott át a jelenlévőknek.

Sz. R. Zs. ■

Az ünnepségen Szatmáry Kristóf, a kerület parlamenti képviselője elmondta, hogy nagyszülei sokszor úgy beszéltek, mintha feleslegesnek érezték volna magukat, és az akkori vezetés is erősítette ezt a gondolkodásmódot, az átlagéletkor pedig 60 év körül volt. Napjainkban viszont az a természetes, hogy sokan megérik legalább a 80. évüket, a mostani kormány pedig úgy gondolja, hogy a szépkorúakra szükség van, ezért meg is becsüli őket. A honatya kiemelte: mivel az idősek a társadalom egyre nagyobb részét alkotják, ezért olyan kormányzati és önkormányzati intézkedéseket kell hozni a nyugdíjrendszer és az egészségügyi területén, amelyekkel könnyebbé tehetik a nyugdíjasok életét, hiszen mindez jár nekik. Szatmáry Kristóf végül megköszönte minden jelenlévőnek azt a munkát, amit a családjukért és az orszáágért végeztek.

Kovács Péter ezúttal is szerette volna megmutatni az összegyűlteket, de mivel szerinte 60 éves korig mindenki fiatal, 100 éves korig pedig középkorú, ezért csak egy olyan nényt talált a közel 500 fős teremben, aki időseknek számít. A polgármester ezután mesélt arról, mennyire meglepték a cinkotai nyugdíjas klub tagjai, amikor Szász József képviselőtől azt kérték, hogy a Cinkotai Strand előtti felújított parkba tegyenek kültéri erősítő eszközöket is. Az átadóünnepségen pedig bebizonyították, hogy

kiváló erőben vannak ahhoz, hogy ezeket használják. A kerület vezetője szerint éppen ezért az Önkormányzat dolga megteremteni a feltételeket ahhoz, hogy az idősek jól érezzék magukat, és ezért mindet meg is tesznek.

Nemcsak a nyugdíjasok kaptak azonban ajándékot ezen a napon, hiszen Kovács Pétert születésnapja alkalmából a nyugdíjasok nevében Venczián Tiborné Zsófi néni is köszöntötte.

Baloghné Szabó Olga, a Területi Szociális Szolgálat vezetője tavaly azt kérte az idősektől, hogy ne veszítsék el reményességüket. Idén mindezt azzal egészítette ki, hogy lehetőségeikhez képest tegyenek minél több jót a környezetükben. Ahhoz pedig, hogy mindez még sokáig így legyen, a Szolgálat munkatársai szeretettel és alázattal gondozzák azokat, akik hozzájuk fordulnak.

Sík Sándor szerint a legszebb művészet derülni szívvel megöregedni. A vidámsághoz ezen a napon Kovács Kati énekesnő, a Szomszédnéni Produkciós Iroda művészei és Szemerédi Bernadett előadóművész is hozzájárult, a műsor után pedig mindenki kedvére választhatott az ínycsiklandó szendvicsek és sütemények közül, majd a kijáratnál a hölgyek egy-egy szál rózsát, az urak pedig egy üveg finom bort kaptak ajándékba.



Kedves Olvasó!



Golyó és kötél. Ezekkel végezték ki Aradon a 13 vértanút, majd Budapesten az első felelős magyar miniszterelnököt is agyonlőtték. Szabadság és függetlenség. Két eszme, amelyekért az életüket adták azok a mártírok, akiket koholt vádak alapján, koncepciók perében ítélték el, és gyilkoltak meg. Történelmünknek sajnos több ilyen áldozata is van, a szomorú viszont az, hogy az elnyomó hatalmat minden esetben honfitársaink közül kikerült pribékek is segítették. A 13 aradi vértanú közül nem mindenki volt magyar származású, a hazájuk azonban közös volt, ezért pedig képesek voltak meghalni is. Hősnek senki nem születik, ez nem egy szakma, amit az iskolában meg lehet tanulni. A hőseket a történelem teremti. Ha azonban a hétköznapiakban magyarságunkat büszkén vállaljuk, összefogunk és emberséggel dolgozunk hazánk jövőjéért, akkor halálunk óráján nem kell azzal szembeesnünk, amivel Schweidel Józsefnek: „A mai világ a sátán világa, ahol a becsületért bitó, az árulásért hatalom jár. Csak egy igazi forradalom, a világ új forradalmi embersége söpörheti el ezt az átkozott, meghasonlott világot.”

XVI. KERÜLETI ÚJSÁG

A BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI
ÖNKORMÁNYZAT KÉTHETI LAPJA

Megjelenik 32 500 példányban
Felelős kiadó, főszerkesztő: Szabó Réka Zsuzsanna
Tördelőszerkesztő: Szűcs Angéla, Korrektor: Kellner Gergely
Levél cím: 1163 Havashalom u. 43.
e-mail: foszerkesztzo@bp16.hu
A szerkesztőségi fogadóóra szerdánként 14–16 óráig
a Jókai utca 6. szám alatt található irodaházban.
Telefon: 407-1732
Nyomtatás: Ringier Kiadó Kft. - Nyomda
Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató
www.ringier.hu
Terjeszti: Magyar Posta Zrt.
1138 Budapest, Dunavirág u. 2-6.
Hirdetésefelvétel:

06-20-982-5352 vagy hirdet16@gmail.com

A szerkesztőségünkbe beküldött kéziratokat szerkesztve jelentetjük meg, illetve fenntartjuk a jogot kihagyásukra. Kéziratokat, fotókat nem tartunk meg, és nem küldünk vissza. Ingyenes apróhirdetéseket csak a hely függvényében jelentetünk meg. Fenntartjuk a jogot az apróhirdetések szerkesztésére vagy – hely hiányában – kihagyására.





Benépesült a Centi iskolaudvara

Az Önkormányzat idén meghirdetett iskolaudvar felújítási programjának első nyertese a Horvátné Sabáli Éva vezette Centenárium Általános Iskola és Szakiskola lett, ezért az intézményben hagyományteremtő jelleggel családi napot rendeztek október 4-én. Az ünnepélyes megnyitó idejére – amelyen részt vett Kovács Péter polgármester, valamint dr. Környeiné Rácz Katalin, Vincze Ágnes és Abonyi János önkormányzati képviselő is – a gyerekek és szüleik megtöltötték a sportpályát. Habár az eső többször eleredt, kicsik és nagyok mégis kiválóan érezték magukat a kerület legnagyobb lakótelepének közepén lévő iskolában, hiszen számtalan programon vehettek részt, és még a hasukat is megtömhették inycsiklandó házi sütikkel.

Sz. R. Zs.

Mielőtt elkezdődött volna az elmebajnokság, ahol a nebulók a felnőttekkel együtt közösen oldották meg a műveltségi tesztet, illetve elindultak volna a portyázók, hogy különféle furfangos feladatokat oldjanak meg, az énekkar előadását hallgathatták meg az egybegyűlték. Ezután Horvátné Sabáli Éva köszöntötte a családokat, akiknek elmondta: hetek óta lázasan készültek erre a napra, hiszen hagyományt szeretnének teremteni ezzel a közösségformáló összejövetellel, ahol diákok, szülők és tanárok együtt, vidáman, a mindennapi rohanásból kiszakadva tölthetik idejüket. Az igazgató ezután megköszönte az Önkormányzatnak a felújítást, amelynek köszönhetően több mint 16 millió forintból elké-

szült a játszótér – ahol a csúszda, illetve az ügyességi és erőnléti fejlesztő eszközök mellett egy mászóvár is várja a 6 és 12 év közötti gyerekeket –, a pihenést szolgáló filagória, valamint a térburkolatos udvar, ahova több padot is elhelyeztek. Megszépült ugyanakkor a lelátó, a sportpálya pedig új labdafogó hálót kapott.

Horvátné Sabáli Éva kiemelte: az Önkormányzat természetesen a növényzetről sem feledkezett meg, ezért az őszi folyamán új bokrokat és fákat fognak ültetni, megoldották a csapadékvíz-elvezetést is, jövőre pedig a Magyar Lab-



darúgó Szövetséggel együttműködve elkészül az iskola új, műfüves foci-pályája is. Az intézményvezető végül köszönetet mondott a Kerületgazda Szolgáltató Szervezet munkatársainak, illetve azoknak a szülőknek, akik összefogva több tantermet is kifestettek.



A sportos iskolához méltóan Kovács Péter tartotta a bemelegítést a jelenlévőknek úgy, hogy kikérdezte őket a felújítás részleteiről, akinek pedig tettett a végeredmény, fel kellett emelnie a kezét vagy a lábát. A polgármester megköszönte ugyanakkor, hogy az iskola munkatársai a szülőkkel és a gyerekekkel együtt türelemmel viselték a felújítással járó kellemetlenségeket, a feladatokból pedig ők is részt vállaltak. A nebulóknak pedig azt kívánta, hogy használják egészséggel az udvart, sőt azt is megígérte, hogy hamarosan egy újabb rekonstrukció veszi kezdetét az intézményben.

Ezután a pályán elkezdődött a kupagyűjtő verseny, amit egy betegen született kislány javára rendeztek, az udvaron egy kerékpáros akadálypályán, vagy a váltóversenyben mérheték össze tudásukat a bátrabbak, az épületben pedig a többi között kézműves foglalkozások, kislallat simogató és egészséges koktéltár is várta a szomszagos anyukákat, apukákat és gyerkőcöket, akik híreink szerint olyan jól érezték magukat, hogy már alig várják a következő centis családi napot.

A XVI. Kerületi Önkormányzat az Emberi Erőforrások Minisztériumával együttműködve idén is meghirdeti a **BURSA HUNGARICA PÁLYÁZATOT a felsőoktatásban tanuló hallgatók („A” típusú), illetve felsőfokú tanulmányaikat a későbbiekben megkezdő fiatalok részére („B” típusú).**

Mindkét pályázat részletei az Önkormányzat honlapján (www.budapest16.hu) olvashatók.

A pályázat rögzítésének és benyújtásának határideje: november 7. A beadáshoz a Bursa Hungarica Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési Rendszerben regisztráció szükséges, amit az www.eper.hu honlapon lehet megtalálni. A személyes és pályázati adatok feltöltését követően az űrlapot nyomtatva, a pályázó által aláírva, a kötelező csatolandó mellékletekkel együtt egy példányban személyesen vagy postai úton kell benyújtani a XVI. Kerületi Polgármesteri Hivatal Szociális Irodáján (1163 Budapest Havashalom u. 43.) További információt a 4011-432 telefonszámon kaphatnak az érdeklődők Huszka Andrea irodavezetőtől.



Kattints, óvónéni!

Dr. Csomor Ervin ötlete alapján, 2011 őszén elindult az Önkormányzat által szervezett, Kattints, Nagyi! elnevezésű, ingyenes számítástechnikai tanfolyam. Az alpolgármester Kiss Edit óvónő javaslatára mindezt tovább gondolta, ezért október 2-án a Jókai Mór Általános Iskolában már azt a 15 óvodapedagógust köszöntötte, akik részt vesznek a 30 órás, akkreditált informatikai továbbképzésen, amely természetesen vizsgával zárul majd.

Dr. Csomor Ervin hangsúlyozta: a tanfolyamot azért indították el, hogy a jelentkezők olyan hasznos ismeretekkel gazdagodjanak, amelyeket a mindennapi munkájukhoz is fel tudnak használni. Emellett az itt elsajátított tudás a pedagógus-életpályamodellhez szükséges portfólió készítéshez is nagy segítséget nyújthat az óvodapedagógusok számára.



Sz. R. Zs. ■

Folytatás a címlapról

A családi hangulatú rendezvény – amelyre többek között meghívást kapott Szatmáry Kristóf parlamenti képviselő, dr. Csomor Ervin és Kovács Raymund alpolgármester és Kovács Katalin, Budapest XVI. Tankerületének igazgatója is – egy közös főzéssel kezdődött, ahol a babgulyáshoz való alapanyagokat Szász József, Cinkota önkormányzati képviselője aprította, a bográcsban fortyogó, ínycsiklandó étket Bernátsky Katalin, az iskolaszék elnöke és annak egyik tagja, Hunfalvy Viktor fűszerezte, Dunavölgyi Illésné igazgató pedig a felett őrködött, hogy a kukták megfelelően végezzék a dolgukat.

A diákok eközben kosárra dobáltak a frissen kifestett tornaterem előtt elhelyezett palánknál, fociztak a pályán, és önfeledten futkároztak abban az erdőben, ahol nemrég egy repeszgránátot talált Neubauer Milán és Zengő Zoltán. A gyönyörűen felújított udvaron ugyanakkor már folytak annak az ünnepségnek az előkészületei, amelyen a kerület első embere és az intézményvezető először a két bátor diák helytállását köszönte meg, majd az elsősök szaválata után Kovács Péter köszöntőjében elmondta: élénken emlékszik a 2008-as tanévnyitóra, amikor megígérte, hogy az Egy iskola – egy óvoda felújítási program keretében a cinkotai iskola is megszépül. Mindez három ütemben valósult meg, hiszen az oktatási intézmény alapításának 50. évfordulójára elkészült a bejárat rekonstrukciója, tavaly egy új emelettel – azon belül hét tanteremmel és egy új könyvtárral – bővült az épület, idén pedig végrehajtották a földszint, az első emelet, a pince és az udvar felújítását is.

A polgármester hangsúlyozta: tudják, hogy még akad tennivaló, hiszen a focipálya is rekonstrukcióra szorul, de mindent egybevetve az Önkormányzat még soha nem költött ennyit kerületi iskolára, a beruházás összköltsége ugyanis összesen 444 millió forint volt. Az viszont biztos, hogy megérte, hiszen ez egy olyan közösségi intézmény, ahova a nebulók szeretnek járni, és okosodnak is.

Éppen ezért Kovács Péter azt kérte a diákoktól, hogy annyira vigyázzanak rá, hogy még az ő gyerekeik is tudják használni, hiszen a teljes felújítást

Elkészült Cinkota régi-új iskolája



végző kivitelező cég, a Bau-Trade Kft. szívvel-lélekkel és határidőre végezte el a munkákat. Emellett a kerület első embere megköszönte dr. Csomor Ervin oktatásért is felelős alpolgármester munkáját, akinek javaslata alapján a következő megújuló iskola a rákosszentmihályi Kölcsey lesz.

Ezt követően Loch Jázmin és Zengő Zoltán előadásában csángó népdalokat hallgathattak meg a jelenlévők, majd Galkó Dominik szaválata után Szász József egykori diákként kiemelte: éppen akkor koptatta az iskola padjait, amikor a zöld épületet átadta az akkori kerületi vezetés. Cinkota képviselője megköszönte a pedagógusoknak azt a kitaró munkát, amellyel két éven keresztül részt

vettek a felújítás előkészítésében. Mindezt cserébe pedig egy új tanárban, kényelmesebb körülmények között végezhetik az órák közötti feladataikat. Köszönetet mondott ugyanakkor az intézmény szomszédjában lakóknak is azért, hogy elviselték a munkálatokkal járó zajokat.

A negyedikesek tánchemu-tatója után elhangzott

az „iskola verse”, majd Dunavölgyi Illésné idézte Long Fallow szavait, aki szerint minden erő az összefogásban rejlik. Ennek szép példája volt a Batthyány iskola felújítása, amelynek érdekében összefogott az Önkormányzat vezetése, a Műszaki Ügyosztály, a Kerületgazda Szolgáltató Szervezet és a kivitelező cég. Az intézményvezető szerint ugyanis Kovács Péter és Szász József jó gazdaként kísérték figyelemmel a munkálatokat, amelyek szakszerű megvalósításáról Kacur Ilona műszaki ellenőr gondoskodott, Mészáros Árpád ügyvezető kollégáinak tevékenységét pedig a kerületgazdák is segítették.

A rendezvény végén a vendégek még meghallgatták az elsősök énekes előadását, majd bevonultak az ebédlőbe, ahol jó diákhöz méltóan mindenki az utolsó cseppig elfogyasztotta a babgulyást, vagy a paprikás krumplit, amit málnaszörpvel öblített le.



A cinkotai Batthyány Ilona Általános Iskolában minden úgy zajlott szeptember 24-én, mint máskor. A diákok békésen játszottak az Önkormányzat által teljesen felújított intézmény udvarán egészen a nagyszünetig. Akkor ugyanis két hatodikos diák azzal kereste meg az ügyeletes pedagógust,

Bomba(jó) nap a suliban

hogy bombának látszó tárgyat találtak az iskola területén található kiserdőben. Miután tájékoztatták Dunavölgyi Illésné igazgatót, az intézményvezető azonnal értesítette Kovács Katalin tankerületi igazgatót, aki a helyszínre sietett. Amíg a tűzszerészek megérkeztek, a közbiztonsági referensi feladatokat Szabó Tamás kabinetvezető látta el, aki a XVI. kerületi rendőrkapitányság munkatársaival együtt biztosította a helyszínt.

A direktor elmondta: miután értesült a hírről, minden nebulót behívtak az udvarról. Aki az iskolában étkezik, azt az ebéd elfogyasztása után, aki pedig nem, azt azonnal hazaengedték. Időközben

természetesen a szülőket is értesítették, arra pedig, akiért nem tudtak jönni, a Rádió utcai épületben felügyeltek a munkatársak.

A tűzszerészek egyébként egy 81 milliméteres német repeszgránátot találtak, amit kiemelték a földből, és egy központi gyújtóbe szállítottak.

Szász József, az Oktatási, Ifjúság és Gyermekvédelmi Bizottság elnöke – akinek gyermekei szintén a Batthyányba járnak – kiemelte: mire odaért az intézményhez, addigra a pedagógusok már szervezeten, igazi csapatként és mintaszerűen kiürítették az épületet, amiért a közbiztonsági referens és a rendőrök is köszönetet mondtak.



Az utolsó polihisztor

Névadójára emlékezett szeptember 26-án a Herman Ottó Általános Iskola. Az ünnepségre Kovács Péter polgármester mellett meghívták Vida Antalt, a Nemzeti Környezetügyi Intézet Természetvédelmi Osztályának vezetőjét is.

MÉSZÁROS TIBOR

Kocsis-Tóth Mariann igazgató elmondta: az intézmény 1990-ben vette fel a „madarak atyjának” nevét. A polihisztor életműve pedig arra lehet példa a mai ifjúság számára, hogy kellő érdeklődés és szorgalom mellett hogyan lehet egy szilaj, féktelen fiatalemberből korának egyik legkiemelkedőbb tudósa, aki értékes szellemi örökséget hagyott utódaira. Ezért a nevét viselő oktatási intézmény kötelessége emlékének ápolása, és életművének széleskörű megismertetése.

Vida Antal ugyanakkor arra hívta fel a figyelmet, hogy hazánkban, de talán a világ más országaiban is ritka jelenség, hogy egy egész életet szenteljen az utókor egy tudós emlékének, hiszen ezzel csak a legnagyobbakat tisztelik meg a szellemi örökösök. Nálunk azonban mindezt felismerték a döntéshozók.

Herman Ottót a közvélemény elsősorban ornitológusként, a madarak avatott ismerőjeként tartja számon, pedig a tudomány több ágában is maradandót alkotott. Tizennégy könyvet írt, amelyek között találunk néprajzzal, népzenevel, régészettel, halászattal, a Kárpát-medencében élő pók

rendszeresével, de még nyelvészettel foglalkozó tudományos igényű műveket is. Ő alapította meg a Természet tudományi Füzetek című kiadványt, amelynek 10 évig szerkesztője is volt, ő indította útjára az Aquila című madártani folyóiratot, amely napjainkig fennmaradt, és alapító igazgatója volt a Magyar Ornitológiai Központnak, illetve a Magyar Néprajzi Társaságnak. Alapos tudásának fokmérője, hogy tudományos írásművei közül szinte mind-



egyik felhasználható forrásmunkaként még ma is, halála után 179 évvel. Emellett – mint Kossuth Lajos eszméi követője – újságíróként és országgyűlési képviselőként is kivívta kortársai elismerését.

Munkásságának híre pedig nem állt meg az országhatárnál, 1900-ban ugyanis megkapta a francia becsületrendet.

Herman Ottónak azonban nem csak szellemi kalandokban volt része, hiszen harcolt több európai hadszíntéren, ahol többször került veszélybe. Az 1862 januárjában Lengyelországban kitört felkelésben pedig valóban centiméterekre volt a haláltól, mivel átlótték a kalapját. Ugyanakkor élete egy másik szakaszában dolgozott fényképészként, valamint preparátorként is, és mindkét szakmában igen nagy elismerésre tett szert.

A polihisztor hatalmas tudása ellenére, alacsony származása miatt soha sem szerzett diplomát. Édesanyja intelme élete végéig elkísérte: „Ha nem szerzel diplomát, nem lesz belőled ember”. Egyszer, amikor életműve javát már megalkotta, és anyagi gondok között tengődött, egy írásában keserűen meg is jegyezte: „Anyámnak igaza lett. Nincs diplomám, nincs semmim”. Az utókorra azonban szinte példátlanul szerteágazó örökséget hagyott, éppen ezért Kovács Péter is azt emelte ki, hogy a hermanosok büszkének lehetnek iskolájuk névadójára, akinek emlékét nemcsak R. Törley Mária szobrászművész alkotása őrzi, hanem a diákok és a tanárok is méltóképpen ápolják.

A beszédek elhangzása után a polgármester és Vida Antal koszorút helyeztet el a Herman Ottót ábrázoló domborművön, miközben a tanulók Kuti Róbertnek, kerületünk ifjú hegedűvirtuózának játékát hallgathatták meg. A megemlékezés közben elhangzott verseket pedig Szűcs Vivien Napsugár negyedik és Dán Laura hatodik osztályos tanulók adták elő.

Együtt a teremtett világért

Táborozni jó. Tudja ezt az a húsz kölcselys diák és három tanár is, akik bolíviai, litvániai és németországi fiatalokkal együtt vettek részt az Együtt a teremtett világért címmel szervezett egyházi ifjúsági találkozón Németországban. Az egyhetes összejövetel célja az ismerkedés, a kapcsolatteremtés, az angol és a német nyelv gyakorlása volt a keresztény értékek jegyében. Élményeikről Emri Erika kísérőtanár számolt be lapunknak.

MÉSZÁROS TIBOR

A Kölcsely Ferenc Általános Iskola tanulói és oktatói 2009-ben német diákok zárandokcsoportját fogadták a rákosszentmihályi iskolában, akik viszonzásul meghívták vendéglátóikat a következő évi, németek és hollandok által rendezett találkozóra. A kapcsolat pedig azóta is megmaradt a fiatalok között.

A négy országból érkezett, 70 fős társaságra nagyon színvonalas program várt. A gazdag kínálatból kiemelkedett a legidősebb német város, Tier 1700 éves dómjának megtekintése. Különös élmény volt ugyanakkor Európa második legnagyobb repterének meglátogatása Frankfurtban. A gyerekek közül bizonyára Nagy Viola az, aki sohasem fogja elfelejteni azt a napot, hiszen egy mini koncertet rögtönzött a reptér nyilvános zongoráján az utasok nagy örömeire, és társai büszkeségére. A kölcselysek ezután megismerkedtek az ország 25 ezer szélerőművének egyikével, miközben fontos ismereteket szereztek az alternatív és környezetbarát energia-



forrásokról, illetve megcsodálták a világhírű kölni dómot is.

A városnézést követően az ifjúsági házban egy egész napos program keretében lehetett focizni, falat mászni, sálat varrni, kötni, horgolni, festeni, képet égetni fára, afrikai dobon tanulni, tésztát sütni és táncolni. Emellett lehetőség volt arra is, hogy a diákok ízelítőt adjanak egymásnak saját kultúrá-

jukból, így a kerületi csapat néptáncokra és csángó körtáncra tanította a többieket. A tábor emlékeztetőre pedig fát ültettek a résztvevők, amelyre a mieink egy nemzetiszínű szalagot kötöttek.

Az egyik legfontosabb program azonban az Európai Parlament városa, Strasbourg nevezetességeinek megismerése volt. A résztvevők a világ harmadik legnagyobb üléstermében hallgatták végig az ismeretlent az Európai Unió fontosságáról, céljáról és várható jövőjéről. A nebulók számára ugyancsak nagy élmény volt a város katedrális, akik pedig a 142 lépcsőt leküzdve felmáshztak a dóm tornyába, Elzász panorámájában gyönyörködhetek. Végül következett a speyeri Technikai Múzeum, ahol a műszaki csodák közül talán a legnépszerűbb a Boeing 747-es Jumbo megtekintése volt, amit nemcsak belülről lehet megnézni, hanem fel is lehetett rá mászni. Mindehhez képest a sétahajózás a Rajnán már csak levezetésnek számított.

A tábori búcsúmise az ember és a természet kapcsolatáról szólt, utána pedig a kertvárosi fiatalok képekkel illusztrálva bemutatták hazánk nevezetességeit, és Czene-Polgár Donát jóvoltából néhány egészen különleges pillanatot is emlékeibe véshtett a hallgatóság. A tehetséges fiatal ugyanis magyar zászlóval a kezében úgy szavalta el a Nemzeti dalt, hogy sokaknak azok közül is könnyeseppek jelentek meg a szemükben, akik egy szót sem értettek a versből.

A kölcselysek ezúton mondanak köszönetet a XVI. Kerületi Önkormányzatnak és a Német Nemzeti-ségi Önkormányzatnak, hiszen az ő támogatásuk nélkül a magyar küldöttség nem vehetett volna részt ezen a kivételes élményeket hozó, nemzetközi ifjúsági találkozón.

A kutyatartás hungarikum

Sz. R. Zs. ■

Az öt évvel ezelőtt létrejött Eb Ovo Egyesület idén megalapított egy díjat, amit azok nyerhetnek el, akik példaértékű munkát végeznek azért, hogy Budapest az ebtartók és a nem kutyások számára is élhető város legyen. A szervezet szeptember 28-án szervezett pikniket a Szabadság téren, ahol az elismerést többek között Kovács Péter polgármester és Kiss Edit óvónő is átvehette azért, mert az Önkormányzat és a kertvárosiak éveken keresztül gondoskodtak celebünkről, Beniről.



A kutyázás életminőség javító hatásáról a XVI. kerületiek többsége már meggyőződött, hiszen nálunk nemcsak a családi házas övezetekben, de a lakótelepeken is tartanak kisebb-nagyobb négylábúakat, akik boldogan szaladgálnak az Önkormányzat által a Havashalom parkban kialakított, vagy a többi kutyafuttatón. Lakóhelyünkön már arról is megbizonyosodhattunk, hogy a kutyázásnak közösségteremtő hatása is van, hiszen miután Beni éveken keresztül az utcán várta vissza elhunyt gazdáját, a Villó utca lakói befogadták, etették és vigyáztak az egészségére is. Ezt követően Kiss Edit óvodapedagógus javaslatára az Önkormányzat 2012-ben örökbe fogadta, majd miután az eb jobb létre szenderült, idén tavasszal felavatták R. Törley Mária alkotását, a hűség mintaképét ábrázoló kutya emlékművét.

Azt viszont egyetlen kutyatartónak sem szabad elfelednie, hogy mindig a gazdi felelőssége, hogy egy négylábú hogyan viselkedik, és rajta múlik az is, hogy a felnőttekkel, de főként az apróságokkal milyen kapcsolatot alakít ki. Ugyanakkor az is fontos, hogy kedvence után mindenki eltakarítsa a piszkot, és vigyázzon arra a környezetre, amit nem csak kutyások használnak.

A XVI. Kerületi Önkormányzat elkezdte az ŐSZI LOMB ÉS ZÖLDHULLADÉK BEGYŰJTÉSÉT,



amelyről idén is levélben tájékoztatták a lakókat, akik a borítékban találtak egy zsákot is. A továbbiakban bármilyen zsákot használhatnak, a szállítás – amely hétfőtől péntekig folyamatosan zajlik – megkönnyítése érdekében azonban a munkát ingyenesen végző

Kerületgazda Szolgáltató Szervezet

arra kér mindenkit, hogy a zsákok száját ne kötözzék be. Mivel az időjárás miatt a pontos szállítási időpont nehezen tervezhető, ezért az Önkormányzat kéri a lakók türelmét és megértését. Észrevételeiket és javaslatukat a falevel@bp16.hu e-mail címen, illetve a 06-80-200-938-as ingyenesen hívható zöld számon várják. Bővebb információt a www.keruletgazda.hu honlapon találhatnak az érdeklődők.

Október 23. csütörtök 17:30 Ünnepi megemlékezés és koszorúzás A Forradalom Lángja emlékműnél

A XVI. Kerületi Önkormányzat és az Erzsébetligeti Színház meghívja Önt, hogy közösen emlékezzünk az 1956-os forradalom és szabadságharc eseményeire!

17.30 - TÉRZENE

Rácz Aladár Zeneiskola Mátyásfüdi Koncertfúvós Zenekara

ÜNNEPI MŰSOR:

„HIDEGEN FÚJNAK A SZELEK”

Szereplők: Kalocsai Andrea – narrátor, Benedek Krisztina – népdalénekes, Népművészet Ifjú Mestere és örökös Aranygyöngyös előadóművész, Szitha Miklós – vibrafonművész, a Talamba Együttes alapító tagja

ÜNNEPI BESZÉDET MOND:

Kovács Péter polgármester és
Palla László a POFOSZ XVI. kerületi elnöke

RÁKOSSZENTMIHÁLY ÉS ÁRPÁDFÖLDI POLGÁRI KÖRE
október 23-án 9.00 órakor tart megemlékezést a Pálfi téren,
amelyre mindenkit szeretettel várnak.

A DÉLI HARANGSZÓ BARÁTI KÖR
szeretettel meghívja Önt és családját
október 23-án 10 órára a a Pilóta utcai hősi emlékműhöz,
ahol az 1956-os forradalom és szabadságharc 58. évfordulója
alkalmából tartandó megemlékezésen
Gueth Ádám történész hallgató mond ünnepi beszédet.

AZ ÁRPÁDFÖLDI KÖZÖSSÉGI EGYESÜLET
szeretettel meghív mindenkit
október 23-án 15 órára, a Tóth Ilona szobránál
tartandó megemlékezésre, amit az 1956-os forradalom 58., és a
mártír medika születésnek 82. évfordulója alkalmából tartanak.
Helyszín: Állás utca – Zöldséges utca sarok.

A műsorban közreműködnek
az Arany János Általános Iskola tanulói
és a Kovász Egyesület tagjai.
Beszédet mond Kovács Péter polgármester.
A koszorúzás után Tóth Ilona szülőházánál
fejeződik be az ünnepség.



Fekvőrendőr lakossági kezdeményezésre

Kovács Péter polgármester 2010-es választási ígéretei között szerepelt a többi között az is, hogy az Önkormányzat folytatja a TEMPO 30-as övezetek kiépítését a kerületben. Mindezt természetesen Cinkotán is végrehajtották, így Szász József képviselő arról számolt be lapunknak, hogy a legújabb fekvőrendőröket lakossági kezdeményezésre már korábban elhelyezték a Vágás, a Bóbitás és a Lucernás utca környékén, majd a Cica, a Műkő és a Barátság utcánál, a munkálatokat pedig folytatták a Rádió, a Lassú, a Lapát és a Rózsalevél utcában is. Szász József hangsúlyozta: minden esetben lakossági konzultáció előzi meg a fekvőrendőrök elhelyezését, és csak abban az esetben alakítják ki a TEMPO 30-as övezetet is, ha a polgárok mindezt igénylik. A megvalósítás előtt azonban a közlekedés felügyeletnek is meg kell vizsgálnia a helyszínt, az előkészítő munka pedig több hónapot vesz igénybe.

VÁLASZTÁSI TÁJÉKOZTATÓ

az október 12-én, vasárnap tartandó helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek általános választásáról.

Az a választópolgár, aki a XVI. kerületben lakik, a szavazáskor három szavazólapot kap:

- megválaszthatja a kerület polgármesterét: a szavazólapon lévők közül 1 jelöltre adhatja le a voksát,
- megválaszthatja a kerület önkormányzatának képviselő-testületét: a választókerület jelöltjei közül 1 jelöltre adhatja le szavazatát (az önkormányzati képviselőknek csak egy részét választják egyéni választókerületben, a képviselői mandátumok másik részét a töredékszavazatok alapján a kompenzációs listákról osztják ki),
- megválaszthatja Budapest főpolgármesterét: a szavazólapon lévők közül 1 jelöltre adhatja le szavazatát.

Az önkormányzati választáson mindenki csak a saját lakóhelye szerinti szavazókörben szavazhat. Aki azonban a lakóhelye mellett bejelentett tartózkodási hellyel (korábbi nevén ideiglenes lakcím) is rendelkezik, választhat, hogy melyik település önkormányzatának megválasztásában szeretne részt venni. Ha úgy dönt, hogy a tartózkodási helyén akar szavazni, akkor kérheti átjelentkezését a lakcíme szerinti választási irodától. Átjelentkezni október 10-én 16 óráig lehet, kizárólag a választás kitűzését megelőzően legalább 30 nappal (vagyis június 23-ig) létesített tartózkodási helyre azzal a feltétellel, hogy a tartózkodási hely érvényessége legalább a szavazás napjáig tart.

A helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásakor nincs mód a Magyar Köztársaság külképviseletein való szavazásra.

Ha Ön mozgásban gátolt, és emiatt nem tud megjelenni a szavazóhelyiségben, akkor kérheti, hogy a szavazatszámoló bizottság vigye ki Önhöz a mozgógórnát. Mozgóurna azonban csak írásban kérhető a választás napja előtt a helyi választási irodától, a voksolás napján pedig a szavazatszámoló bizottságtól.

A helyi választási iroda vezetője, Ancsin László jegyző ezúton hívja fel a figyelmet arra, hogy az augusztusban postán megkapott választási értesítőt mindenki figyelmesen olvassa el, mivel az tartalmazza, hogy a választópolgár

lakcíme melyik szavazókörhöz tartozik, továbbá, hogy az a szavazókör melyik önkormányzati intézményben (szavazóhelyiség) található.

A választás során a szavazatszámoló bizottság először megállapítja az Ön személyazonosságát és azt, hogy szerepel-e a névjegyzékben. A személyazonosság és a lakcím vagy személyi azonosító igazolására a következő, érvényes igazolványok alkalmasak:

- lakcímet tartalmazó személyazonosító igazolvány (rég, könyvecske formátumú) vagy
- személyazonosító igazolvány (kártya formátumú), vagy útlevél, vagy 2001. január 1-jét követően kiállított vezetői engedély (kártya formátumú), és mindegyik felsorolt igazolvány mellett a lakcímgazolvány (lakcímkártya).

Információk a nemzetiségi önkormányzati képviselő választáshoz

A XVI. kerületben az alábbi nemzeti és etnikai kisebbségek választhatnak települési nemzetiségi önkormányzati képviselőt: bolgár, görög, német, örmény, roma, román, ruszin, szerb és szlovák.

A szavazásra az e célra létrehozott, önálló szavazókörben kerül sor, amelynek címe: 800. szavazókör, Havashalom u. 43. (Polgármesteri Hivatal házasságkötő terem).

A szavazólapon az érintett nemzetiség minden jelöltjét feltüntetik kisorsolt sorrendben. Érvényesen szavazni legfeljebb annyi jelöltre lehet, ahány tagú a képviselő-testület. Képviselők a legtöbb szavazatot kapott jelöltek lesznek. Az egyes nemzetiségek jelöltjei a www.budapest16.hu honlapon megtekinthetők.

Tájékoztatjuk a tisztelt választópolgárokat, hogy a Polgármesteri Hivatalban választási információs szolgálat működik, ahol a munkatársak készséggel állnak a rendelkezésükre telefonon: 4011-473, vagy e-mailben: hvi@bp16.hu. További információkat a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásával kapcsolatban a www.valasztas.hu, valamint a www.budapest16.hu weboldalon találhatnak az érdeklődők.

1. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

HORNYIK DÁNIEL LÁSZLÓ MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK
NAGYNÉ HOLLÓSI ÉVA ARANKA JOBBIK
SZATMÁRY LÁSZLÓ FIDESZ-KDNP
ZEMCOV PÉTER LMP

2. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

HORVÁTH JÁNOS FIDESZ-KDNP
LÁSZLÓ BÉLA MSZDP
MIZSEI DOROTTYA TÜNDE LMP
NAGY LÁSZLÓ JOBBIK
VAJDA ZOLTÁN TAMÁS MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK

3. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

GÁSPÁR JÓZSEF FIDESZ-KDNP
KIRÁLY ANDRÁS LÁSZLÓ MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK
MIZSEI LÁSZLÓ LMP
MOLNÁR PÁL LÁSZLÓ JOBBIK

4. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

DOBRE DÁNIEL FIDESZ-KDNP
MRENA EDIT MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK
MIZSEI LÁSZLÓNÉ LMP
WISZBERGER GYÖRGY JOBBIK

5. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

ABONYI JÁNOS MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK
SOLYMÁR LÁSZLÓ LMP
VARGA ILONA JOBBIK
VINCZE ÁGNES FIDESZ-KDNP

6. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

DR. KÖRNYEINÉ RÁTZ KATALIN FIDESZ-KDNP
MÉSZÁROS LÁSZLÓ JOBBIK
PÁZMÁNDI LAURA LMP
DR. SEBŐK LÁSZLÓ MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK

7. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

ANTALÓCZY CSABA FIDESZ-KDNP
BOROS ISTVÁN JOBBIK
SCHLITT ANDREA LMP
SZARVAS KOPPÁNY BENDEGÚZ MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK

8. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

BERNÁTH ERIK MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK
DR. CSOMOR ERVIN FIDESZ-KDNP
MOLNÁR LÁSZLÓ JOBBIK
DR. STUGNER ÁGNES LMP

9. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

ACSÁDY JUDIT LMP
EFTIMIU ANDRONIKOS JORGOS MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK
KOVÁCS PÉTER FIDESZ-KDNP
MÉSZÁROS NÉ TOLDY TÍMEA JOBBIK

10. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

ÁCS ANIKÓ FIDESZ-KDNP
CSIZMAZIA FERENC ISTVÁN MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK
HEMRIK MÓNICA ÉVA LMP
KISPÁL SÁNDOR JOBBIK

11. EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLET:

KOCZÁN GÁBOR MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK
KOVÁCS RAYMUND FIDESZ-KDNP
KÖMÜVES JÓZSEF LMP
SZABÓ BENCE ISTVÁN JOBBIK

12. Egyéni választókerület:

HASSAN SZIHÁM KLAUDIA LMP
KOLOZS ANDRÁS MSZP-Együtt-PM-DK-MLP-SZOCIÁLDEMOKRATÁK
MÉSZÁROS TIBOR ERNŐ JOBBIK
SZÁSZ JÓZSEF FIDESZ-KDNP

Az egyik helyi újságban minden valós információt nélkülözve jelent meg az a hír, amely szerint László Béla, a Suzuki Gusztáv ügyvezetője indul a helyi önkormányzati választáson. Az autókereskedés irányítója azonban egyik pártnak sem tagja, és nem is jelöltette magát, pusztán névrokonságról van szó. Ugyanez a helyzet Mészáros Tibor Ernő esetében is, aki a Jobbik színeiben méretteti meg magát, de nem azonos újságunk munkatársával, Mészáros Tibor Györggyel.

**Abonyi János - MSZP**

Abonyi János vagyok, az MSZP jelöltje. Népművelő és pedagógia szakos tanár. 36 éve költöztem a kerületbe a feleségemmel. Azóta élünk a Centenárium lakótelepen.

12 év képviselői és 4 év alpolgármesteri munka tapasztalatai alapján az alábbiakat tartom a következő öt év legfontosabb feladatainak: • Tegyük követhetővé, átláthatóvá a lakosság számára a képviselő-testület és bizottságai munkáját. • Használjuk ki azt a kimeríthetetlen erőforrást, ami az egész kerületért vagy a szűkebb környezetért tenni akaró lakossági kezdeményezésekben rejlik. • Hozzunk létre pályázati keretet a lakóépületek energiatakarékos felújításának és a megújuló energia használatának támogatására. • A felújított közterületek, parkok rendjének és tisztaságának megőrzése érdekében a Kerületgazda Szolgáltató Szervezet mellett vonjuk be ebbe a munkába a tenni akaró lakókat is. • Anyagi lehetőségeink figyelembe vételével – kihasználva a pályázati pénzeket – folytassuk az út- és járdaépítési programot. • A közbiztonság javítása érdekében indítsuk be a Szomszédok Egymásért Mozgalmat. • 2015-től nevezzünk be a Virágos Magyarországról mozgalomba! • Bővítsük és használjuk ki a Kertváros sport-, kulturális- és idegenforgalmi lehetőségeit.

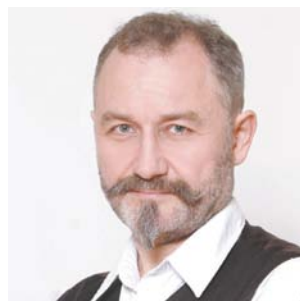
Tudás, tapasztalat, tolerancia és közös munka! Ezt kínálom Önöknek. Legyenek a partnereim!

**Kovács Péter - FIDESZ-KDNP**

Születésem óta élek a XVI. kerületben. 24 éve veszek részt az önkormányzat munkájában. 2006 óta polgármesterként irányítom városrészünket. Amikor az Önök bizalmából elkezdtem a munkámat, mindannyian fejlődést szeretnénk volna látni a kerületünk életében. Egy olyan kerületet, ahol utakat, uszodát, piacot, játszótérket építünk, ahol nyugodt kertvárosi környezetben, biztonságban élhetünk. Sokat dolgoztunk ezen, és ma Önökkel együtt én is büszkén mutogatom kerületünket az idelátogató barátoknak, ismerősöknek.

Új politikai kultúrát honosítottunk meg: amit ígérünk, azt be is tartjuk! Most a folytatáshoz kérem a támogatását. Sok tervem van még: legfontosabb az egészségünk, ezért folytatjuk az orvosi rendelők felújítását, valamint szeretném elérni, hogy rövidebb legyen a várakozási idő a Szakrendelőben. Felújítjuk az iskolák és óvodák épületeit, udvarait. Újabb utakat építünk, főútvonalakat újítunk meg. Ebben a munkában mindenkire számítok, aki tenni akar a kerületünkért. Nálunk senki nincs ellenzékben! Önökkel együtt alakítjuk programunkat, folyamatosan kikérjük véleményüket.

Kérem, október 12-én vasárnap szavazzon a folytatásra! A nyugodt folytatáshoz biztos háttér kell, ezért kérem, szavazzon a Fidesz-KDNP jelöltjeire!

**ifj. Mizsei László - LMP**

Tisztelt kerületi polgárok!

Ifj. Mizsei László vagyok, az LMP 16. kerületi polgármester jelöltje. 65-ben születtem Pesten. Rákoscabán nőttem fel, már több mint 27 éve élek Árpádföldön. Kedvesemmel 25 éve vagyunk házasságban. Ikreink, lányom és fiam már 24 évesek. Foglalkozásom hangmester, civil környezetvédő vagyok, kedvenc kedvteléseim a fotózás és a steampunk kézművesség. Ha megválasztanak, változtatni fogok, sok mindenben. Nem lesz több felesleges presztízsbetűzés, de lesz további fejlődés. Nem lesz több lakópark, de lesznek szociális bérlakások, hogy a fiatalok a kerületben kezdhesenek családot alapítani. Nem lesz több sportcsarnok és műfüves focipálya, a versenysportok helyett a tömegsport, az egészséget és örömet szolgáló testmozgás nyer majd támogatást, amihez mindenki hozzáférhet pénztárcájától függetlenül. Részvételi költségvetést alkotunk, hogy ön is beleszólhasson, milyen fejlesztéseket akar a kerületben. Közmunka helyett valódi munkahelyeket teremtünk, hogy ne kelljen ingázni a fél kerületnek. Megszűnik a központosított kulturális élet, a civil házakat és a helyi kultúra sokszínűségét támogatjuk majd. Megállítjuk a zöld területek fogyását, a túlzott beépítést, a Kertváros Kertváros maradjon! Szavazzon rám és az LMP képviselőjelöltjeire, hogy lehessen végre más!

**dr. Sebők László - DK**

dr. Sebők László, a Demokratikus Koalíció jelöltje Szeretnék egy harmonikus, ember- és különösen gyermekbarát, nyugatos környezetben élni, s ennek alakításában folyamatosan részt venni? Tegyük akkor ilyenné kerületünket! 1986 óta élek a kerületben és megszerettem ezt a családi- as, kisvárosi légkört, itt nőttem fel gyermekeim, itt voltam 1990-2006 között a Választási Bizottság tagja, majd elnökhelyettese. 2006 elején civilként vettem részt a választási kampányban, azok között voltam, akik országos jelszót csináltak a „Húzzunk bele!” szlogenből. Egy civil egyesület elnöke lettem és éveken át működtettünk közéleti klubokat, pl. a Pallas Páholyban és civil közösséget építettünk. Innen pedig már egyenesen vezetett utam a Demokratikus Koalícióba, ahol két éve választókerületi elnökként dolgozom. Az elmúlt években gyakran tettem fel a kérdést: „Miért hagytuk, hogy így legyen?” Tenni szeretnék azért, hogy ne csússzanak mind többen lefelé, gyermekeink ne meneküljenek külföldre, s ne fogyjon tovább körülöttünk a levegő, sokaknál pedig az életere.

Különösen nem szeretném, hogy életünk túl sok területén véleményünket félresöpörve döntsenek mások a fejünk felett – civil kontroll és átlátható elszámolás nélkül. Ezért céloim: „S rendezni végre közös dolgainkat, ez a mi munkánk; és nem is kevés.”

**Vajda Zoltán - Együtt-PM**

„Ritka kegy a sorstól, hogy egy emberöltőn belül kétszer fogjuk megélni a kommunizmus bukását Magyarországon.” *Falfirka, 2014*

„Szomorúan tapasztalom, hogy hazánkat, fővárosunkat és kerületünket egyaránt egy dölyfös, erőszakos, a kompromisszumot gyengeségükként megélt alkotmányos-kommunista vezetés uralja. Javíthatatlan optimista vagyok ugyanakkor: meggyőződésem, hogy kicsiben, a kertvárosban elkezdhetünk egy értelmes, az érintetteket bevonó párbeszédet. A vélemények ütköztetésével jobb lesz a végeredmény – ha abból indulunk ki, hogy mindenki jól akar.” - *Vajda Zoltán, az Együtt-PM jelöltje.*

„Zoltán egy patrióta demokrata. Közel 15 évig vezető beosztásban a pénzügyi szektorban, majd köztisztviselőként dolgozott. Egy hirtelen és bátor elhatározással 2010-ben egy IKEA asztal mellett elindította saját vállalkozását, egy különleges játszóházat. Időközben lassan hálózattá fejlesztette. Zoltán USA-beli tanulmányai révén kiválóan tud angolul (felsőfok), és „nem adják el” franciául sem (középfok). 10 éve lakik a kerületben. Felesége, Ágnes születése óta kerületi lakos, művelődésszervező és egy társkereső cég vezetője. 3 gyönyörű kislányukat egy Szentmihályi kertesházban nevelik.” - *mondja gyerekkori jóbarátja, Lajos. Együttműködöm Önnel! Önnel együtt működöm!*

**Varga Ilona - JOBBIK**

Varga Ilonának hívnak, a JOBBIK jelöltje vagyok. Több mint 36 éve élek a kerületben. Részt vettem a Centenárium lakótelep építésében és sok évet eltöltöttem az AURAS-AFIT cinkotai gyárában, mint műszaki fejlesztő. Ezekre az AURAS-ban eltöltött évekre a mai napig szívesen emlékszem vissza, különösen azokra a kollégáimra, akik olyan lokálpatrióta érzéseket adtak át nekem, hogy azóta született XVI. kerületinek érzem magam.

A Pest Megyei Önkormányzat Hivatalának Vagyongazdálkodási és Műszaki Főosztályáról mentem nyugdíjba, mint vezető főtanácsos. Gépész üzemmérnök, iparjogvédelmi szakmérnök, közbeszerzési-menedzser szakértő vagyok, valamint közigazgatási szakvizsgával is rendelkezem. Először a Jókai lakótelepen laktam családommal majd több mint 20 éve, Rákosszentmihályra költöztünk. A 2010-es önkormányzati választás óta a Jobbik delegáltjaként az Önkormányzat mellett működő Gazdasági és Pénzügyi Bizottság munkájában veszek részt.

Mivel a jelenlegi Önkormányzat gazdálkodási, beruházási és fejlesztési koncepcióival nem értek egyet, megerősödött bennem az elhatározás, hogy ezeken változtatni kell, szemléletváltásra lenne szükség, ezért vállaltam a polgármesteri, illetve képviselői jelöltséget.

Park' N' Roll

A belvárosi klubélet meghatározó zenekarait hozta el a kertvárosi közönségnek az Erzsébetligeti Színház szeptember 6-án és 20-án. A két napba sűrített szabadtéri koncertsorozat mellé egy-egy kiállítással, és egy eddig szokatlan figyelmes-séggel is szolgáltak a rendezők.

MÉSZÁROS TIBOR

Az Erzsébetligeti Színház „Gyere inkább mihozzánk!” jelmondatával arra kívánja ösztönözni a kerület polgárait, hogy ne csak a belvárosban keressenek kulturális élményeket, hiszen lakóhelyünkön is gazdag kínálat várja a szórakozni vágyókat. Ezúttal meghívták napjaink népszerű együtteseit egy kis örömeztetésre, amit a közönség kényelmesen ellazulva, nyugágyakban, ki-ki kedvenc italát kortyolgatva hallgathatott végig, mintha épp a plázsón lett volna valamelyik tenger partján.

Szeptember 6-án a lágyabb hangzású stílusokat vonultatták fel a fellépők, amikor DJ Ipacs kezelte a keverőpultot, és hangolta a négy egymást követő koncertre a megjelenteket. Elsőnek a Zoom együttes lépett a közönség elé, amely a pop és rock világból játszott el néhány számot. Ezután a Bud Massif reggae-vel szórakoztatta a közönséget, a country, blues, rock és punk stílusjegyeket is egyesítő, igen kellemes zenéjével pedig már a Mi Voltunk Azok (MV) elnevezésű együttes ragadtatta tapsra a fiatalokat.

Sajnos azonban mire a Lynd elektro-blues-os hangzásával is megismerkedhettünk volna, színpadra lépett az idei nyár főszereplője, az eső, így

őket ezúttal nem hallgathatták meg a kerületiek. Akik viszont nem menekültek haza az égi áldás elől, jól tették, mert várta őket a Harmónia teremben a Park' N' Roll program keretében megrendezett UM collective című fotókiállítás. Az elnevezés az angol „use mobile” (használd mobilt) kifejezésre utal, amely nem telefonálásra, hanem mobiltelefonos fotózásra biztatja a felhasználókat. Mivel ez a technikai eszköz ma már mindegyikünk zsebében ott lapul, bármilyen érdekes téma adódik, azonnal megörökíthetjük. Az ilyen spontán képekből válogatott anyagot felvonultató tárlat minden érdeklődő tetszését elnyerte.

Szeptember 20-án már a keményebb zene képviselői gyülekeztek a szabadtéri színpad körül. A Fregath hard rockot és heavy metalt játszott, a Mangani 888 grunge-stoner rockot, a Lost Continent pedig klasszikus metállal hozta lázba a műfaj kedvelőit.

Az aznapi kiállítás különös képi világához különös helyszín társult: a Színház pincéjének keskeny folyosója. Az animáció világából kiragadott, gyakran pókokra emlékeztető figurákat ábrázoló grafikákra a szűk hely félhomályában még műpókhálót is szőttek a gondos rendezők, így a hatás még félelmetesebb volt. A képek alkotója Bakonyi Őrs, aki szintén a XVI. kerületben lakik. Tanára, a tárlatot megnyitó Gadács

Tibor, a Szent György Informatikai és Média Iskola pedagógusa elmondta róla, hogy Őrs rendkívül tehetséges, naprakész technikai tudással rendelkezik, grafikusként pedig valószínűleg fényes jövő vár rá. Ezután megkérdeztük az ifjú művészt, hogyan indult el a pályán, és mik a további tervei.

– A rajz szeretete egész gyerekkoromat végigkísérte, majd 19 évesen adódott egy olyan lehetőség, hogy komolyabban tanulmányozzam az animációk készítésének fortélyait. A mozgóképek világában vált véglegessé bennem, hogy elsődlegesen mégis inkább a grafikával és az illusztrációval szeretnék foglalkozni, de azért nem vettem el az animációt sem.

– Van erre kereslet Magyarországon?

– Nálunk sajnos nagyon csekélyek a lehetőségek, ezért ügyfeleim zömmel Amerikából találtak rám, de dolgoztam már kanadai, svájci és ausztrál megrendelőknek is, akiknek rockzenei koncertekhez készítetek anyagokat, illetve cd-borítókat és pólokat.

– A kiállított képek kézi rajzoknak tűnnek.

– A számítógép használata ma már megkerülhetetlen, bár igaz, hogy a grafikák egy része valóban ceruzával készül, majd a végső felhasználáshoz a ceruzarajzokat is digitalizálni kell.

– A témáid elég impulzívak, legtöbbjüket nevezhetnénk ijesztőnek is.

– Ez abból adódik, hogy zömmel metálzene-ároknak dolgozom, ők pedig nem arról híresek, hogy nagyon szelíd témákhoz nyúljanak.



A Mi Voltunk Azok (MV) együttes



PROGRAMAJÁNLÓ

1165 BUDAPEST, HUNYADVÁR UTCA 43/B. TELEFON: 401-3060.



KIÁLLÍTÁS

Október 13. hétfő 18:00

A POFOSZ XVI. kerületi szervezete és a CORVIN MŰVÉSZ KLUB közös, 1956-RA EMLÉKEZŐ KIÁLLÍTÁSÁNAK megnyitója. Megtekinthető november 1-ig a Kovács Attila Galériában.

Október 21. kedd 18:00

ART16 MŰVÉSZ CSOPORT 1956-OS KIÁLLÍTÁS MEGNYITÓJA. Megtekinthető november 5-ig a Napfény Galériában.

Október 16. csütörtök 18:00

HISTÓRIÁS SZÉP HÁZAK MAGYARORSZÁGBAN – Gedeon Péter kiállítása. Megtekinthető november 2-ig a Kamara Teremben. A tárlatot megnyitja: Kemény János, író, költő. Gitáron közreműködik: Fornosi Mihály előadóművész.



CSALÁDI

Október 11., szombat 10:00
MANÓMOZI

Interaktív diafilmvetítés és kézműves foglalkozás a Nyirkapapír Vállalat közreműködésével. 3-8 éves korig ajánlják.

Jegyár: 1200 Ft (1 gyerek+1 felnőtt), családi jegy: 2000 Ft (2 felnőtt+2 gyerek).

Október 12., vasárnap 10:00-13:00

HISTÓRIÁS TÖRTÉNETI JÁTSZÓHÁZ

Kalandoznak a régmúlt időkben, hogy a gyerekek ne csak lássák, de értsék is a történelem, a történelmi tárgyak és az idők üzenetét.

6-12 éves korig ajánlják. Jegyár: 700 Ft

Október 14. kedd 11:00

ÓZ, A NAGY VARÁZSLÓ

Az ismert mese a veszprémi Kabóca Bábszínház előadásában elevenedik meg Székely Andrea rendezésében, sok-sok fülbemészó dallammal.

Zeneszerző: Nyitrai László.

5 éves kortól ajánlják. Jegyár: 1100 Ft

Október 18. szombat 10:00 és 12:00

EMIL ÉS A DETEKTÍVEK

Erich Kästner izgalmas ifjúsági regénye alapján készült a zenés darab, amit a Körüti Színház előadásában tekinthet meg a közönség.

6 éves kortól ajánlják. Jegyár: 900 Ft

Október 18. szombat 15:00

LÉGY JÓ MINDHALÁLIG

Móricz Zsigmond örök érvényű darabját olyan új formában tekintheti meg a közönség, amely felveheti a versenyt a mai kor igényeivel, és felhívja a figyelmet az örök értékekre a színes animációs filmek világában is.

10 éves kortól ajánlják. Jegyár: 900 Ft

Október 19. vasárnap 10:30

KOLOMPOS TÁNCCHÁZ

A Kolompos együttes a népi hangszereken megszólaltatott élő muzsika erejével tanítja és szerette-ti meg a népzene-t a gyermekekkel.

2-8 éves korig ajánlják. Jegyár: 900 Ft

Családi jegy: 3000 Ft (2 felnőtt+2 gyermek)

**AZ OKTÓBER 19-RE MEGHIRDETETT
ŐSZI NÓTAPARÁDÉ
BETEGSÉG MIATT ELMARAD.**

A jegyek az Erzsébetligeti Színház pénztárában visszaválthatók. A kellemetlenségért a szervezők elnézést kérnek.

Új utakon a roma kisebbség



Kerületünk egyik legnépesebb kisebbsége a Kertvárosi Vigaságok részeként, mégis önálló programmal tartotta meg a Kertvárosi Roma Fesztivált a XVI. kerületi Roma Nemzetiségi Önkormányzat rendezésében. Vezetőjünkkel, Szendrei Gyulával az elmúlt négy évben elvégzett munkáról és a terveikről beszélgettünk.

MÉSZÁROS TIBOR

– Nagyon szegény, hétgyermekes cigánycsalád legifjabb tagjaként nevelkedtem. Már 26 éve lakom a kerületben, Sashalmon. Az, hogy sikerült kitörni a mélyszegénységből, édesapám szorgalmának köszönhető. Feleséggel három gyermeket nevelünk, mindketten egyszerű, kétkezi munkás emberek vagyunk. Úgy érzem, hogy a napi feladataim mellett jut még energiám arra is, hogy a roma közösségért tegyek valamit, ezért indultam a 2010-es választásokon.

– *Milyen viszonyokat talált, amikor átvette a stafétát?*

– A kassza üres volt, a romák pedig egyáltalán nem alkottak egységet. Két éves szervezőmunka eredményeként azonban elkezdünk valódi közösségként működni. Majd 2013-ban és 2014-ben a hivatalos értékelés szerint a budapesti cigány önkormányzatok közül éves teljesítményünkre mi kaptuk a legtöbb pontot, annak ellenére, hogy 39 évesen én vagyok a legfiatalabb roma nemzetiségi vezető a fővárosban.

– *Milyen terveik vannak?*

– Kidolgoztunk egy felzárkóztatási programot. Ez azonban csak társadalmi összefogással valósulhat meg. A kulcsszó az összefogás, erőink egyesítése. Felkerestem tehát valamennyi kerületi intézményt, és felajánlottam az együttműködésünket. Létrehoztuk a kertvárosi romamagyar kerekasztalt, ahol közösen vitathatjuk meg a helyi lakossággal az aktuális tennivalókat. Politikamentesen dologozunk, és jó kapcsolatra törekszünk a kerületi önkormányzati vezetőkkel. Programunk nagyon szerteágazó, ezért csak néhányat említenék a fontosabbak közül. Segítünk elhelyezkedni azoknak, akiknek megoldást jelent a közfoglalkoztatás, így 16 fő számára ösztöndíjas képzést biztosítunk az Országos Cigány Önkormányzattal közösen. Tanszer és élelmiszercsomaggal segítjük az iskolás gyerekek családjait. Gondot

fordítunk hagyományaink továbbadására, oktatásokat tartunk cigány nyelvből, tanítjuk a cigánytáncot és a cigányzenét is. Utóbbi eredménye, hogy a tehetséges növendékekből már össze tudtunk állítani egy színpadképes zenekart Kertvárosi Angyalszemek néven, akik egy kerületi rendezvényen már be is mutatkoztak. Mivel a roma kultúra nem csak zenéből áll, a Kertvárosi Vigaságokon több művészeti ágban is bemutatkoztak alkotóink.

– *Milyen programokkal várták az érdeklődőket?*

– Részt vettünk a főzőversenyen, ahol édesanyám,

Szendrei Sándorné Nusi mama másodszor nyerte el a különdíjat. Meghívtuk Kakas József kosárfonót Kisbajomból, és Váradi István fafaragót, a teknővájás mesterét Nagykanizsáról, hogy

ezeket a régi foglalkozásokat népszerűsítsék. Sárunk belsejét kortárs cigány festőművészek, Vári Zsolt és Nyári Sárkány Péter műveivel díszítettük. A felnőttekre gondoltunk, amikor Kajdi Gézát felkértük egy pálinka bemutatóra, a gyerekeket pedig arcfestéssel, gyöngyfűzéssel, és Titi bohóc jóvoltából lufi hajtogatással szórakoztattuk. A fiatalokkal ugyanakkor szakember beszél-

getett a szenvedélybetegségekről, a különböző függőségekről és az internethasználat veszélyeiről. Gazdag programot állíthattunk össze, mert rendezvényünket támogatta Kovács Péter polgármester, a XVI. Kerületi Önkormányzat Kulturális és Sport Bizottsága, valamint az Erzsébetligeti Színház, és lehetőségeinket jelentősen kibővítette a Nemzeti Erőforrások Minisztériuma pályázatán elnyert 250 ezer forintos összeg is. A jövőben ezen az úton kívánunk tovább haladni.



Negyven éve a pályán

Bagdi Erzszi, a kerület közismert Lyra-díjas népdalénekeسه szeptember 20-án pályafutásának 40. évfordulóját ünnepelte a Sashalmi Közösségi Teremben. A jubileumi előadás-son a művésznő rajongóin kívül megjelentek a műfaj szakmai vezetői, és sok neves pályatárs, akik fellépésükkel is hozzájárultak a műsor sikeréhez.

MÉSZÁROS TIBOR

A 100 Tagú Cigányzenekar kamaraegyüttesének bevezetője után Paor Lilla előadóművész, a műsor háziasszonya üdvözölte az ünnepeltet és a közönséget. Az első sorban foglalt helyet Kovács Péter polgármester, Szirmai László, az Országos Szórakoztatózenei Központ igazgatója, Beke Farkas Nándor, a 100 Tagú Cigányzenekar elnöke, valamint Nógrádi Tóth István, a Magyar Nótaszerzők és Énekesek Országos Egyesületének elnöke. A pályatársak közül pedig Bihari Tóth Zsuzsa operaénekest, Bordás Ceciliát, Szabó Szilviát, Kapi Gábort és Miklóssy Józsefet kérte fel az ünnepelt a közreműködésre. Az énekeseket kísérő kamaraegyüttest felváltva Suki András, Johan János és Danyi Lőrinc primások irányították, az operett és musical részleteket pedig Csépany Tamás, a Tom Cat Band vezetője kísérte zongorán.

Kovács Péter köszöntőjében kiemelte: örömmel tapasztalta, hogy az ünnepelt tiszteletére megtelt a

Sashalmi Közösségi Terem, ami azt bizonyítja, hogy Bagdi Erzszi művészetét elismeri a helyi lakosság is, hiszen állandó fellépője a kerületi rendezvényeknek, és kedvence a nótakedvelőknek is. Emellett az országban is sokfelé hívják, ugyanakkor a televíziós kívánságműsorokban is rendszeresen szerepel. A polgármester azt kívánta, hogy még sokáig szórakoztassa a közönséget.

Szirmai László elmondta, hogy Bagdi Erzszi tevékenységét az énekesnő pályájának kezdete óta követi. Élénken él emlékezetében a fiatal, útke-re-ső művésznő alakja, aki először a táncdalok világában szerezte meg előadói rutinját, majd hosszú ideig énekelt a Német Demokratikus Köztársaság színpadain. Onnan hazatérve műfajt váltott, és elkötelezett előadója lett a magyar nótának. Sokat tett az egyre jobban háttérbe szoruló műfaj életben tartásért, alapító tagja volt a Mátyásföldi Nótaklubnak,



így maga is aktív részese volt annak, hogy a magyar nótát mára hivatalosan is hungaricumként ismerik el. A szórakoztatózenei központ igazgatója ezért is köszönetet mondott Bagdi Erzsinek, és munkája elismeréséül az általa vezetett intézmény díszoklevéllet nyújtotta át neki.

Ezután Nógrádi Tóth István először közös fellépéseik emlékére idézte, majd ő is köszönetet mondott az ünnepeltnek a magyar nóta ügyének kitartó szolgálatáért, és szintén egy díszoklevéllet ismert el a művésznő tevékenységét. Ezután pedig néhány kedvenc nótájának eléneklésével elindította az ünnepi zeneáradatot, amelyben a meghívott vendégek egymást követve adták elő legkedvesebb dalaikat. Természetesen Bagdi Erzszi is többször mikrofont ragadott, hogy magyar nótát, cigánydalt, musicalt, táncdalt vagy operettet énekeljen. A hálásan tapsoló közönség bizonyára ugyanolyan sokáig fog emlékezni a jó hangulatú jubileumi galára, mint maga az ünnepelt.



Itthon vagy!

Pénteken a Rácz Aladár Zeneiskola Mátyásfül-di Koncertfúvós Zenekarának térzenéje után a Mazotti Fitness tanárai és növendékei mutatták be egy fiatal magyar divattervező, Horváth Éva Vivien ruháit egy fergeteges show keretében. A Jász Andris Kulturfunk és tanítványai hangulatos jazzjátéka után Vastag Csaba adott koncertet, amelyre sok vidéki rajongó is Mátyásfüldre látogatott.



Az Erzsébetligeti Színház által meghirdetett rajzpályázatra – ahol a gyerekeknek azt kellett képileg megjeleníteniük, hogy miért szeretnek a XVI. kerületben élni – összesen 74 pályamű érkezett. Ezek közül a legtöbb a jókai diákok keze munkáját dicséri. A szervezők három kategóriában hirdettek eredményt, az első három helyezett pedig rajzeszközökkel lett gazdagabb.



Miközben szombaton a lelkes baráti társaságok egy főzőversenyen mérték össze tudásukat, a gyerekeket a Ládafia bábszínház és a Katáng zenekar szórakoztatta. Emellett a családokat egész hétvégén ingyenes játékok és aktivitások sora – amelyek között számos újdonság is volt – várta. Ezek kipróbálásával gyarapíthatták saját falujuk (Árpádföld, Cinkota, Mátyásfüld, Rákosszentmihály, Sashalom) fabatkáit és sorsjegyeket is gyűjt-hettek. A jó hangulatú napon a fergeteges Irigy Hónaljmirigy koncert után, az est csúcspontjaként a máglyagyújtásnál hatalmas tömeg állta körbe a Szent Mihály-napi tüzet, ahol a Liget Táncakadémia tanárai és növendékei egy flashmob keretében táncolni hívtak kicsiket és nagyokat.



A Kertváros

ünnep



Vasárnap a Kolompos zenekar táncháza után egymást követték a kertvárosi tehetségek a színpadon, majd a színházi bemutatót és a zenei csemegének számító Serica ír folk&dance produkciót követően a rendezvénysorozat zárásaként a Pál Utcai Fiúk elnevezésű együttes igazi koncerthelyszínné változtatta a Ligetet, a tömeg pedig le sem akarta engedni őket a színpadról.



5 FALU VIADALA

Kovács Péter polgármester vezetésével a kerületi tudáspróbán mérték össze ismereteiket a csapatok. Az idei Öt Falu Viadalában ismét bebizonyosodott, hogy Cinkota a világ közepe. A legnépesebb és legösszetartóbb közösség ugyanis, Szász József képviselő vezetésével toronymagasan nyerte meg az összecsapást, és ezzel a 20 millió forintot is, amelyből az Önkormányzat a cinkotai polgárok javaslatait megfontolva hajt végre fejlesztést a XVI. kerület legősibb településrészén.



Az Erzsébetligeti Uszoda idén is egészség- és sportnappal csatlakozott a XI. Kertvárosi Vigasságok programsorozatához. A Szakrendelővel közösen szervezett eseményen az ingyenes urológiai, diabetológiai, kardiológiai és bőrgyógyászati szűrés, valamint a dohányzás leszoktatását elősegítő szaktanácsadás mellett pedig már hatodik alkalommal rendezték meg a XVI. kerületi iskolák közötti vízi vetélkedőt. A Lontayné L. Krisztina által szervezett, és a Szent-Györgyi Albert Általános Iskola tanárai által lebonyolított vetélkedőn hat csapat mérte össze tudását, és küzdött meg az értékes nyereményekért. Idén két csapatnak is járt az aranyérem, ugyanis a Szent-Györgyi B csapata, valamint a hermanosok holtversenyben végeztek az első helyen, így ők örülhettek a legnagyobb ajándécsomagoknak, és az uszodabérleteknek is.



Vattacukor és kisvasút

A Centenárium lakótelepen élő emberek közösséggé formálását célul kitűző Centenárium Lakótelepért Egyesület és dr. Környeiné Rátz Katalin, a körzet önkormányzati képviselője idén már hetedik alkalommal varázsolt hamísítatlan fesztiválhangulatot a Kertváros legnagyobb lakótelepének közepére szeptember 20-án.



KELLNER GERGELY

A szép idő sokakat kicsalogatott a Centenárium sétányra, ahol a vattacukor és léggömbárus mellett lufi hajtogató, illetve kézműves foglalkozás is várta az apróságokat, sőt a bátrabbak a Centi iskola területén még lóra is ülhettek, azonban a legnagyobb kedvenc idén is egyértelműen a kisvasút volt.

A műsort a Sashalmi Tanoda igazgatóhelyettese, Péteri Ildikó vezette, míg a mulatságot Kovács Péter polgármester nyitotta meg. A kerület vezetője köszöntőjében kiemelte: családjával korábban ő is a Centin lakott, ezért saját tapasztalatból tudja, hogy jó itt élni, hiszen itt mindenki szereti a lakókörnyezetét. Majd miután megköszönte a szervezők áldozatos munkáját,

örömmel állapította meg, hogy az évről évre szebb lakótelepen – amelynek épségére és tisztaságának fenntartására most is felhívta a figyelmet – az emberek szívesen vesznek részt a hasonló közösséget formáló és erősítő eseményeken.

Ezt követően a műsort a Forgórózsa Tánc- és Énekegyüttes produkciója nyitotta meg, a Ládonyi Veronika vezette fiatalok pedig hagyományos ma-

gyar néptáncsal kedveskedtek a közönségnek. Mindezek után az Önkormányzat által támogatott, közel 50 fős Mátyásföldi Koncert Fúvószenekar lépett a képzeletbeli színpadra, és szórakoztatta az egybegyűlteket. A Rác Aladár Zeneiskola növendékei a két kiváló karmester, Vaszlík Kálmán és Vikol Kálmán vezényletével olyan változatos repertoárral készültek, amelyben a többi között helyet kapott

Kapi-Horváth Ferenc Lovasparádé indulója, Erkel Ferenc Fegyvertánc, vagy a mindig nagy sikert arató Balázs Árpád darab, a Gömöri táncok is. Végül az újabb táncos attrakciókat követően a Hermecz Zsolt vezette kertvárosi Fifty's Heaven zenekar másfél órás rock and roll koncertje kicsit visszahozta az 50-es évek hangulatát, és jól megmozgatta a táncoslábúakat.



Templomkerti énekesztivál

Az árpádföldi katolikusok tavaly karácsonykor rendeztek először egy közös énekléssel egybekötött közösségi találkozót. Az esemény sikerén felbuzdulva, Nowaczek Máriusz atya szervezésében a Szent Anna templom kertjében énekesztivállal, majd szalonasütéssel búcsúztatták a nyarat a hívők szeptember 20-án.

KELLNER GERGELY

A kellemesen meleg időt kihasználva, a lourdes-i barlang mellett gyülekeztek az árpádföldiek. A közös imát követően pedig a megjelentek a szá-

mukra legkedvesebb nyári, vagy a nyár végéről szóló daluk eléneklésével mulatták az időt. Az első maga az atya adta elő, aki egy lengyel diákdalt választott, amit természetesen magyarul és anyanyelvén is hallhatott a közönség. Ezt követően az idősebbek és a fiatalok is énekeltek, amiért cserébe mindenki kapott egy Szűz Máriát ábrázoló szentképet, illetve csokoládét is. A szentmisét követően pedig a hívők egy jó hangulatú szalonasütesen vehettek részt.

– Mindenki szereti a nyarat, az aktív pihenést, és mindenki nagyon jó hangulatban tölti ezt az időszakot, amelynek végén feltöltődve, valamint sok szép emlékekkel gazdagodva lépünk az őszbe. Még plakátot is készítettünk erre az alkalomra, amivel nem titkolt célunk, hogy hagyományt teremtsünk – mondta Mariusz atya.



Szent Mihály ünnepe

A rákosszentmihályi katolikus templom védőszentje Szent Mihály főangyal, akinek tiszteletére minden évben nagyszabású búcsút tartanak a helyi közösség tagjai. A szeptember 28-i ünnepségen a szentmisét – amelyen részt vettek a mintegy százéves 929-es számú Szent Mihály cserkészcsapat tagjai is – Kelemen Imre, Erdő Péter bíboros titkára és szertartója celebrálta. A körmenetet követően Kovács Péter polgármester köszöntötte a résztvevőket, majd az óvodások éneke után a nap folyamán nyolc kerületi iskola több, mint négyszáz tanulója mutatta be ének- és táncstudását. Eközben a Templom téri vásári forgatagban az árusok színes portékáiból válogathattak a jelenlévők, a gyerkőcök pedig kipróbálták a Sarkad Udvar játékeit, miközben lángost és kürtöskalácsot falatozhattak.





Az Aradi vértanúkra emlékezve idén 16 kerületi polgár rőtta le kegyeletét a Pilóta utca sarkán található hősi emlékműnél.

Kovács Péter polgármester köszöntötte 90. születésnapja alkalmából **Czobor Istvánnét**. Ica néni Hajóson született, ahol a lakosság 30 százaléka német nemzetiségű. Ott nőtt fel két nővérével együtt, majd Kalocsára került, ahol a hadikórházban dolgozott, amikor 1944-ben elérte a várost a háború. Akkor az egész intézményt kitelepítették Németországba, így neki is el kellett hagynia hazáját. Öröm volt azonban az ürességben, hogy a kórház érkezésénél megismerte későbbi férjét – aki épp a fronton teljesített szolgálatot – és még különben össze is házasodtak.

Czobor Istvánnak Perkátán volt a szülői háza, ezért a háború után ifjú házasként oda tértek haza, ahol megszületett a fiuk és a lányuk, majd 1950-ben a család Budapestre költözött. Az édesapa egy gombkészítő üzemben kapott állást, és felesége is gombkészítő lett, de ő bedolgozóként, otthon végezte a munkát.

Ica néni 64 éve él abban a rákosszentmihályi házban, amit akkor vásároltak, és nagyon szereti ezt a helyet, így el sem tudná képzelni máshol az életét. Férjétől 2000-ben kellett végleg elbúcsúznia, de sajnos már fiát is eltemette. Vigasztal viszont ott van az unokája, aki már két dédunokával is megajándékozta a családot. Az ünnepeltet az utóbbi időben egy pajzsmirigy probléma ágyhoz kötötte ugyan, de szellemileg frissen, a világ dolgaiból naprakész ismeretekkel éli a kilencvenéves életét. A lelki békéhez szükséges szeretetet pedig vele lakó lányától kapja meg. Ő gondoskodik az állandó orvosi felügyeletéről, a gyógyszerekről és a vitaminokról, na meg persze a mama kedvenc ételeiről. Éppen ezért Ica néni szerint a hosszú élet titka a szerető család. Isten éltesse még nagyon sokáig!



Csendes büszkeség

Az egyik aradi vértanú kései rokona, Vécsey Erzsébet a Néri Szent Fülöp Általános Iskola népszerű pedagógusa. A kerületbe járt középiskolába, majd 2002-ben költözött családjával jelenlegi otthonukba. Vele beszélgettünk az aradi vértanúkra emlékezve.

MÉSZÁROS TIBOR



– Milyen közeli rokona Vécsey Károlynak?

– A családunk három ágból származik. Károlyék az ungi vonal leszármazottai, ez a grófi ág. A címet Vécsey Károly nagyapjának a napóleoni harcokban tanúsított bátor helytállásáért adományozták. Mi a család Borsod-Abaúj-Zemplén megyei, bárói ágából származunk, amely még ma is folyamatos. A rokonságról természetesen már kora gyermekkoromban hallottam.

– Van-e esetleg valamilyen tárgyi emléke a tábornoktól?

– Sajnos nincs, de Solton, a Vécsey kastélyban találhatók ilyenek, amelyeket már sokszor megtekintettünk, és jól ismerjük azokat.

– A családban a gyásznapon hogyan emlékeznek?

– A család férfi tagjai Aradra utaznak koszorúzni. Mi itthon mécses gyújtunk, de ilyenkor természetesen mind a 13 vértanú eszünkbe jut.

– Hogyan látja, utódaik ápolják majd a hős előd emlékeit?

– Minden bizonnyal, hiszen hála Istennek sok a fiatal a családban, akiket érdekel a magyar történelem, és a családunk története is. Nekem három lányom van. Amikor abba a korbba értek, mindegyiküknek elmeséltük, amit tudunk. Szerencsére a szüleim a mai napig részei az életünknek, és a gyerekek – ahogy én is – tőlük „első kézből” hallhattak sok mindent. Úgy látom rajtuk és a bátyám gyermekein is, hogy jól kezelik ezt a tényt. Csendes büszkeséggel tölti el őket a rokonság, de nem hivatkoznak vele.

– Mit jelent Önnek, hogy egy aradi vértanú leszármazottja?

– Azt gondolom, hogy egy ilyen rokonság miatt nem vagyok különben senkinél, hiszen az érdem Vécsey Károlyé, de azért a csendes büszkeség bennem is megvan. Nagyon érdekel a történelmünk, tetszik ez a korszaka, és egyébként is felnézek azokra az emberekre, akik nehéz időkben felelősséggel kiállnak a többiek elé, akik mernek vezetni és dönteni, illetve értékes célokért akár meghalni is. Úgy gondolom, hogy a hősokeket az a kor hozza létre, amelyikben élnek. Vécsey Károlyt például úgy képzelem el, mint egy teljesen átlagos fiatal férfit, aki élte az életét, tette a dolgát, és a történelem helyzetbe hozta. Persze gyáván meghátrálhatott volna, de ő és társai a számukra egyetlen lehetséges megoldást választották: becsületük parancsa szerint cselekedtek, ezért hosszúak lettek. Mit jelent nekem az ő leszármazottjának lenni? Erőt és példát ad. Büszke vagyok rá.

Vécsey Károly volt az utolsó, akit Aradon kivégeztek 1849. október 6-án. Lelki tusáját csak tetézte, hogy végig kellett néznie bajtársai halálát. Eközben egy szót sem szólt, majd mivel barátaitól már nem tudott elbúcsúzni, így a korabeli szemtanúk elbeszélése szerint az előtte felakasztott Damjanich Jánoshoz, nagy riválisához lépett oda, és kezét csókolt neki. Utolsó monda ez volt: „Isten adta a szívem, lelket nekem, amely népem és hazám szolgálatáért lángolt.”



Budapest Főváros
XVI. kerületi
Önkormányzata

Nyugdíjasok Szállító Szolgálat

Rendszeres
úti célok:

- SASHALMI PIAC
minden hónap 1. és 3. szombatja
- BEVÁSÁRLÓKÖZPONT
igény szerint

Előzetes időpontegyeztetés:

a Területi Szociális Szolgálatnál Gaálné Szilágyi Erzsébet koordinátorral
telefonon hétfőtől péntekig, 9 és 13 óra között a **407-2812-es** számon
(üzenet is hagyható), vagy a szallitoszol@gmail.com e-mail címen.



A szolgáltatás minden
kertvárosi idős polgár
számára ingyenes.



Ovisok a grundon

Azért jó a XVI. kerületben élni, mert az itt lakók mindig össze tudnak fogni, ha jó ügyről van szó. Gyermkeink egészségénél pedig semmi sem lehet fontosabb. Éppen ezért a kezdeményezés tavaszi sikerén felbuzdulva most ismét összefogott az Önkormányzat, valamint az Ikarus BSE atlétika és futball

szakosztálya azért, hogy a hét kertvárosi óvoda 624 apróságának egy egész délelőttön keresztül sportos és szórakoztató programot nyújtson. A kicsikhez ellátogatott dr. Csomor Ervin alpolgármester, aki még hálózónak is beállt az ovisok legnagyobb öröme, de természetesen nemcsak focizni lehetett szeptember 30-án a Batory utcában, hanem fogócskázni labdával vagy anélkül, szalamozni, célba dobni, sőt ugrani is. Úgy tűnik, hogy a gyerkőcök egészsége az égieknek is kedves, hiszen végig szikrázó napsütésben és jó levegőn tölthették az időt. A szervezésért köszönet illeti Majorné Szabó Etelka intézményi referenst, Svantner Istvánt, az Ikarus BSE elnökét és Tanczos Zoltánt, a labdarúgó szakosztály vezetőjét.



Csapatbajnoki győzelem

A hosszú idő után ismét megrendezett felnőtt atlétikai csapatbajnokság döntőjében a legjobb 12 magyar csapat küzdött meg egymással szeptember 13-án és 14-én Székesfehérváron. A finálé győztese a pontversenyt végig vezető, és a Kertváros legjobbait is tömörítő GEAC-BEAC-Ikarus közös csapata lett.

KELLNER GERGELY

A versenykiírás értelmében az együttesek területi alapon szerveződtek, és a két elődöntőben, összesen 42 klub 10-10 gárdája mérte össze tudását, hogy a legjobb hatban végezve részt vehessenek a döntőben. A mieink a Gödöllői és a Budapesti Egyetemi Atlétikai Clubbal közösen indultak. Miután a trió még május elején megnyerte a keleti csoport elődöntőjét, most magabiztosan, éremesélyesként várta a finálét.

A pénzdíjas verseny – ahol a csapatok 40 számban is rajthoz állhattak – egyébként kifejezetten izgalmasan alakult, de ez inkább az időjárásnak volt köszönhető: a döntőt megelőző napok folyamatos esőzése ugyanis jócskán megnehezítette a rendezők, és természetesen az atléták dolgát is.



Forrás: ikarusatlétika.hu

Az időrenden ugyan változtatni kellett, de az első nap komolyabb fennakadás nélkül lezajlott, és a GEAC-BEAC-Ikarus elsőségével ért véget, majd a második nap vihariszünetekkel is tarkított lezárását követően, ismét ez a trió lehetett a legboldogabb, hiszen elsőségüket végig megőrizve, mind a két nap teljesítményei alapján, 418,5 pontos összesítéssel biztosan győztek. Őket 33 pontos lemaradással a BHSE-UTE követte, míg a harmadik a DSC-SI-Nyírsuli lett.

A döntő első kertvárosi pontjait Kövári Tamás szállította, aki 400 méteres gátfutásban ezüstérmet nyert, míg a második napon a győztes

4x400-as váltó kezdőembereként is részt vállalt a pontgyűjtésben. Ezt követően sorra születtek a jobbnál jobb ikarusos eredmények. Gyűrűs



Forrás: ikarusatlétika.hu

Viktória 3000 méteres akadályfutásban szintén a második helyen ért célba, míg a 800 méteres síkfutásban a harmadik helyet szerezte meg.

Az ifjabb Tomhauser István vezetőedzőnél kétszülő két remek gátfutó, Kiss Dániel és Baji Balázs ismét óriási párharcot vívtak egymással 110 gáton, azonban a kifejezetten szoros versenyt ezúttal is az idei Európa-bajnokság negyedik helyezettje, Balázs nyerte. Rúdugrásban Kéri Tamás és Kecskés Levente is remekelt. Előbbi az első, míg utóbbi a dobogó harmadik fokára állhatott fel. A még csak 17 éves Horváth Csaba 2 méter 8 centiméteres egyéni csúccsal tűnt ki a mezőnyből, és lett második helyezett, Rab Attila pedig remek egyéni eredményével ugyancsak ezüstérmes lett gerelyhajításban.

Mindezekon felül további kiváló eredményeket ért el, és a győzelemhez szükséges fontos pontokat szerzett még Gulyás Norbert, aki a diszkoszvetők között negyedik lett, Ludvig Benjámín, aki 800 méteren ötödikként, míg 1500 méteren hetediként ért célba, valamint Detrik Balázs, aki a súlylökés versenyszámát hatodiként zárta. Atlétáinkat egyébként ifjabb Tomhauser István mel-

lett dr. Török János, Etédi Endre, Körös András és Kovács Gyula készítette fel.

A versennyel egy időben, és ugyanazon a helyszínen rendezték meg a serdülő korosztály országos csapatbajnokságát is. A kertvárosiak fiú csapata megvédte tavalyi bajnoki címét, míg a lányok egyet javítva, idén a dobogó harmadik fokára állhattak fel.

A fiúknál Tano Leonardo 100 gáton, Kovács Noel gerelyhajításban, Kovács László pedig súlylökésben nem talált legyőzőre. Ezüstérmet szerzett Fischer Márk súlylökésben, Horváth León gerelyhajításban, Jeremiás Donát 300 gáton, Bak Bálint 100 gáton, Horváth Csongor 800 méteren, továbbá a Regényi Ákos, Tanó Leonardo, Bak Bálint, Jeremiás Donát összeállítású négyes a 4x100 méteres váltóban. A dobogó harmadik fokára pedig a 300 gáton Regényi Ákos, míg a 3000 méteres síkfutást követően Nagy Dániel állhatott fel. A lányoknál Licht Vivien ötösugrásban bizonyult a mezőny legjobbjának, ugyanakkor másodikként végzett Szatló Nóra súlylökésben, Finta Sára 3000 méteren, továbbá a Medvegy Noémi, Rapai Fanni, Licht Vivien, Sipos Csenge összetételű 4x100 méteres váltó.

A VARJÚ VILMOS OLIMPIAI BARÁTI KÖR
következő összejövetelén

az 50 évvel ezelőtt megrendezett
tokiói olimpiára emlékeznek

**október 22-én, szerdán 17.00 órától az
Erzsébetligeti Színház Harmónia termében.**



Az eseményen részt vesz
Szentmihályi Antal olimpiai
bajnok futball kapus, Tatár
Mihály, a XX. század legjobb
magyar röplabdázója, vala-
mint Rudasné Antal Mária
és Kulcsár Gergely olimpiai
ezüstérmes gerelyhajító.

A belépés ingyenes, minden érdeklődőt
szeretettel várnak.

Szentmihályi Esték

rendezvénysorozat keretében

„Vád-társak találkozása” címmel Wittner Mária
és Varga János tart előadást

**október 19-én, vasárnap 16.00 órakor a
rákosszentmihályi plébánián.**

Helyszín: Templom tér 3.

Bozsik-tornával avattunk pályát



A 2014-2015-ös idény első Bozsik-tornájával hivatalosan is felavatták a Kertváros harmadik műfüves labdarúgó pályáját az Ikarus Sporttelepen szeptember 21-én. A megmérettetésen – ahol az edzés és a gyakorlás is nagy szerephez jutott – közel 200 futballista vett részt.

KELLNER GERGELY

Az Ikarus BSE régi földes pályája és az egykori öltözőépület helyén kialakított létesítményben adott volt a lehetőség a remek játékokra. Az összesen 24 csapat részvételével megtartott eseményen a hazaiak mellett olyan egyesületek U7-es és U9-es játékosai rúgták a bőrt a remek hangulatú délelőttön, mint a Grund 1986 FC, az RKSK, a Rákosmenti Testedző Kör, vagy a Zrínyi 17 SE.

Az ünnepélyes megnyitón Svantner István, az Ikarus BSE ügyvezető elnöke köszöntötte a résztvevő vendégeket, edzőket és csapatokat, majd kiemelte: az OTP Bank Bozsik Gyermek Labdarúgó Programja egy remek lehetőség a magyar futball számára, hiszen a kezdeményezés révén sokkal több tehetséges fiatal focista kerül a pályákra, ezzel párhuzamosan pedig a sportág utánpótlás-képzése is erősödik. Így belátható időn belül a hazai labdarúgás színvonalán is érezhető lesz a javulás. Ezt követően megköszönte a kerület vezetésének, és főként Kovács Péter polgármesternek a legújabb műfüves pálya megépítését, valamint az Egyesület felújítását, amelynek következtében már negyedik éve, az MLSZ iránymutatása alapján, és ki-

tűnő körülmények között fogadhatja az Ikarus BSE a fiatal tehetségeket.

A kerület első embere köszöntőjében először a kis futballistákhoz szólt, akiket arra kért, hogy vigyázzanak egymásra, míg szüleiket a sportszerű szurkolásra buzdította. Kovács Péter ezután hangsúlyozta: azt szeretné, ha minél többen és többször használnák ezt, és a többi sportpályát is, mivel ezeknek a beruházásoknak, illetve az Önkormányzat sporttámogatási rendszerének is az a célja, hogy a fiatalságot a testmozgásra ösztönözze, és az egészséges életmódra nevelje. Ezt követően Kiss László negyvenkilencszeres válogatott labdarúgó, az MLSZ Budapesti Igazgatóságának szakmai igazgatója, az Ikarus labdarúgó szakosztályának tiszteletbeli elnöke szintén a gyerekekhez fordult, és kifaggatta őket, hogy melyik posztot játszanak, hány kapus van, és hányan szeretnének gólt rúgni. A kedves kavarodásban természetesen még a hálóőrök is a levegőbe emelt kézzel jelezték, hogy bizony szívesen betalálnának ellenfelük hálójába.

A számos együttes miatt egyébként idén szabályozottabb körülmények várták az egyesületeket, ráadásul a Bozsik-program is kissé átalakult, amelynek következtében most már nem voltak cserejátékosok, így



a máskor a kispadokat erősítő futballistákból a szervezők segítségével vegyes csapatokat alakítottak ki. A nagyobbak, vagyis a 2006-os és 2007-es születésűek végül 16 együttesel, 4 plusz 1-es felállásban vettek részt a tornán, a 2008-as korosztály pedig 8 csapattal képviseltette magát. A két korcsoport mindegyike három-három pályán játszott mérkőzéseket, a negyedikiken pedig a többi között az egy az egy elleni játékot is gyakorolhatták. A fesztivál jelleg miatt ugyanis nem csupán mérkőzéseket vívtak egymással a gyerekek, hanem az edzők közreműködésével a gyakorló pályákon különböző mérkőzésszituációkban is kipróbálhatták magukat.

A játék valamennyi pályán, a tornaszervező Gyurkovics László sípjelére egyszerre kezdődött, az eredmény és a helyezés pedig most még természetesen másodlagos volt, hiszen a gyermeklabdarúgás lényege a játék. Éppen ezért bírók sem voltak, csupán a csapatok edzői felügyelték a játékot. A délelőtti folyamán számtalan ügyes megoldást láthattak a nézők, ezért egyértelműen minden játékos megérdemelte a nap zárásaként nekik járó jutalom csokoládét.

A Bátony utcába pedig az edzők továbbra is nagy szeretettel várják a labdarúgást kedvelő gyerekeket. Érdeklődni Svantner István, ügyvezető elnök-nél lehet a 06-30-940-6913-as telefonszámon.



A Fiatalok a Kertvárosért Egyesület az Önkormányzat támogatásával az Ikarus Sporttelepen szeptember 21-én már negyedik alkalommal rendezett amatőr kispályás futballtornát. Az esemény idén is jó hangulatban zajlott az összetartó csapatoknak és sportszerű játékosaiknak köszönhetően.

KELLNER GERGELY

A tornát Kovács Péter nyitotta meg, aki miután köszöntötte a jelenlévőket, a sportszerűség fontosságára, és mindenekelőtt az egymás, illetve a bírár iránti tisztelet jelentőségére hívta fel

a figyelmet. Ezt követően két külön csoportba sorsolták a résztvevőket, a polgármester elvégezte a kezdőrúgást, majd pedig izgalmasabbnál izgalmasabb mérkőzéseken csaptak össze a kertvárosi amatőrök, akik sok esetben a profikat is meglepően erős elszántsá-

gal, vagy akár technikai megoldásokkal bizonyították labdaszeretetüket. A műfüves pályán rendezett tornára egyébként 5 plusz 1 fős, 14 éves kor feletti játékosokból álló csapatok nevezhettek, a profi bíráskodásról pedig Lauretz László, és Nagy Lajos, a két rutinos BLSZ bíró gondoskodott.

A két pályán játszó, hét résztvevő klub kiélezett mérkőzéseket vívott egymással: a kupa bronzérmese, és egy sportos ajándékcsomag nyertese a Black Monster gárdája lett, az ezüstérmesnek, és a vele járó háromalkalmas teremlétnak pedig az Instabil játékosai örülhettek. Az aranyérmes, az Aranycsapat legendás hátvédjének tiszteletére létrehozott Buzánszky Vándorkupát, valamint a magyar labdarúgó válogatott következő hazai mérkőzésére szóló belépőket – akár csak tavaly – most is a RedBull csapata vehette át Solymoskői Lucától, a szervező egyesület elnökétől. A torna gólkirálya pedig szintén a győztes gárda játékosa, Nagy Tibor lett.

A Fiatalok a Kertvárosért Egyesület – amely a kerületi fiatalokat minőségi kulturális és sportprogramok szervezésével szeretné megszólítani – jövőtől minden résztvevő csokoládét, vizet, és még egy zsák almát is kapott. A tagok mellett kiemelten fontosnak tartják a karitatív jellegű eseményeket is: négy éven keresztül a kerületi nagycsaládok apróságai számára vittek Miskolc csomagot, tavaly pedig az „Adj egy jegyet ajándékba!” elnevezésű akciójukkal a hátrányos helyzetű gyerekek karácsonyát varázsozták szebbé egy színházi élménnyel.

A szervezők – Erdélyi László, Galkó Balázs, Kelemen Bálint, Solymoskői Mihály és Vass Pál – továbbra is várják a kerületi 18-30 év közötti fiatalokat, akik számára fontos lakóhelyünk, szeretnének egy jó közösséghez tartozni, és szívesen részt vennének hasonló programok szervezésében is. Jelentkezni a kertvarosifocikupa@gmail.com email címen lehet.

Barangolás az iratok dzsungelében 1.



Öt éve is van annak, hogy többen is felvetették (első sorban Tóth Miklós, a kerület főépítésze), hogy a Kertvárosi Helytörténeti Füzetek egyik kötetében foglaljuk össze a kerületünkben álló, védelmet igénylő emlékeinket. Az igény szívünk szerinti volt, azonban terveinkben már lekötött témák voltak, mindenek előtt be akartuk fejezni kerületünk elődtelepüléseinek történetét. Ez a múlt év végére sikerrel járt. Még tavaly megterveztük a „Megőrzendő emlékeink” című könyv felépítését és felbecsültük a ráfordítandó költségeket. Ezt átbeszéltük Kovács Péter polgármesterrel, aki egyetértett a

terveinkkel. Beállítottuk az évi költségvetésünkbe és azt ez év márciusában a Képviselő-testület jóváhagyta. Első feladat volt, hogy véglegesítettük a védendő emlékek sorrendjét. Első helyre kerültek az országos, fővárosi és helyi, valamint az általunk javasolt védett épületek. A sorban következők az emlékművek, szobrok, emléktáblák. Ezután felvettük a sorba a kegyeleti helyeket, köztéren álló fészületeket és kiemelkedő személyiségeink sírjait is. A lista végére kerültek a védett természeti emlékeink. A könyv megírását Széman Richárd barátommal vállaltuk.

LANTOS ANTAL

Az első pillanatra látható volt, hogy a tervezett könyv legjelentősebb részét a védett és megóvandó épületek fogják kitenni. Az is egyértelmű volt, hogy ezekről az épületekről ismertetnünk kell a legfontosabb adatokat. A címük és helyrajzi számuk mellett lehetőleg az építetőt, a tervezőt, a kivitelezőt és az építés időpontját is be szeretnénk volna mutatni. Szükségesnek gondoltuk még néhány szót szólni a megőrzés szükségességének indokairól, - benne az építész által meghatározott stílussal, építészeti értékkel.

A célok kitűzése után, még az év elején elindultunk az anyaggyűjtés – bizony sokszor rögzös – útján. A már védelem alá helyezett épületekről megkaptuk a főépítési irodától a teljes listát a helyrajzi számokkal, és címekkel együtt. A lista három országos emlékművet, nyolc fővárosi és százhatvanegy kerületi védett épületet sorolt fel. Elképzeléseink szerint a legtöbb adatot a Budapest Főváros Földhivatalában lévő úgynevezett ősbetűtekből reméltük kibogarászni. Ősbetűeknek nevezik az elődtelepülések telekkönyvi betétjeit, amiket 1960-65 között írtak át Budapestre. Mivel 2005-2006-ban a Kerületünk épített világa című könyvünk megírásakor mintegy 40-50 napot töltöttem el a Budafoki úti hivatalban, nagy reményekkel hívtam fel a Földhivatalt. Meglepetésemre közölték velem, hogy központi utasításra az ősbetűteket átadták a Fővárosi Levéltárnak.

Sebaj, gondoltam, ez nem okozhat nagy gondot, mert régi ismerős vagyok a nevezett levéltárban. Megnéztük az interneten a kutatási időpontokat, és már itt is ért egy kisebb meglepetés. A kutatási napokat az addigi ötről négyre csökkentették. Ez egyből húsz százalékkal növelte a kutatási időket, ugyanis a levéltárakban három naponként le-

het anyagot kikérni: vagy tíz okiratot, vagy három dobozt. A levéltárban közölték velem, hogy adjam meg a korabeli betétszámokat és akkor kikeresik azokat. Közben azonban elmondták azt is, hogy az átvett anyag nagy többségének részletesebb áttekintésére még nem volt idejük, úgy áll a raktárban, ahogy átvették.

Mielőtt továbbmennék, szólnék arról, mit is tartalmaznak a telekkönyvi betétek, amelyek három fő részből állnak. Az első rész a birtoklap, amely a tulajdonostól függetlenül az ingatlan helyét és területének nagyságát foglalja magában. Ide jegyezték be az esetleges megosztásokat, és azok új területét, alszámokkal, vagy betűvel jelezve. A második rész a tulajdoni lap, amelyben az egymást követő tulajdonosokat és a tulajdonos váltás okát (vétel, öröklés, ajándékozás, vagy szerződéssel való csere) jegyezték fel. Igen sokszor ingatlanvételek során beírták a vétel összegét is. (Itt mindenkor vigyázni kellett, mert 1900-ig Magyarországon a fizetési eszköz a forint, utána a korona, majd 1926-tól a pengő volt. Egy forint az áttéréskor két koronát ért. A pengőnél a magas infláció miatt ez nem határozható meg.) A harmadik rész pedig a teherlap, amely tartalmazza az ingatlanra felvett kölcsönök

nagyságát és annak törlesztési kamatát az összes feltelekkel együtt, valamint a kölcsönt nyújtó adatait. A kölcsönt felvevőt azért nem nevezték meg,

mert a tulajdonlapból megállapítható, hogy a felvétel idejében ki volt a tulajdonos. A teherlap sokszor igen fontos információt adott az épület építési idejéről, mert az ingatlanra csak annyi kölcsönt adtak, mint annak piaci értéke. Egy mátyásföldi villa értéke általában öt-hatszorosa volt a telek értékének.

A kis kitérő után térjünk vissza a levéltárba. Már a kezdet kezdetén felmerült az első nehézség, mert csak azokat a betétszámokat ismertem, amelyeket 2006-ban a földhivatalban feljegyeztem. A problémák elsősorban Mátyásföldre vonatkoztak. Közöttem a témával foglalkozó levéltárrossal, hogy 2006-ban volt egy kartotéktrendszer, amin

a mai helyrajzi számok alapján ki lehetett keresni a mátyásföldi helyrajzi és betétszámokat. Az illető elmondta, hogy ő még nem találkozott ezzel, de a mátyásföldi betétek megvannak. Mit tehettem, kértem, hogy hozzák ki az első három dobozt. Megjegyezném, az, hogy dobozban vannak a betétek, meglepetést okozott, mivel a földhivatalban százával bekötve vizsgálhattam azokat.

Folytatjuk



Pázmándi Katalin

Hosszú évek óta együtt dolgoztunk. Ő javítgatta nyelvi botlásaimat, kicsavart mondataimat kiegyenesítette, értett hozzá, magyartanár volt. Soha nem érezte, hogy a nyelvten a kisujjában van, csendes humorral kérdezve javított. Biztos vagyok benne, hogy a diákjai is szerették. Néhány Kertvárosi Helytörténeti Füzetet ő tördelt. Pontos, precíz, szép munkát végzett, a végeredmény itt van mindig kéznél a hátam mögött, napi kapcsolatban vagyunk, jó



kézbe venni a munkáit. Szinte láthatatlanná tudott válni, nem toltta magát az előtérbe. Most, hogy ezeket a szomorú sorokat írom, kerestem róla fényképet, gyakran voltunk együtt a helyi eseményeken, mégse találtam egy fotót sem a több ezerből, amin rajta lenne.

Tudásával, munkájával így is beleírta magát a helyi történelembe. És – le merem írni – jó ember volt. A munkát talán lehet pótolni, de emberi tulajdonságai hiányozni fognak.

Negyvenhét éves volt.

Széman Richárd

Figyelmesen fűtsünk!

Budapesten az elmúlt egy évben 131 szén-monoxid-mérgezésrel kapcsolatos esethez kellett kivonulniuk a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság tűzoltóinak, és hatvanhárom szenvedett szén-monoxid-mérgezést. Idén csak szeptember 1-je és október 6-a között 15 alkalommal hívták segítségül a katasztrófavédelem szakembereit, de még így is hat ember – köztük egy gyerek – került kórházba mérgezésrel, egy felnőtt azonban mindezek ellenére életét veszítette szén-monoxid-mérgezés következtében.

Szerencsére már egyre több lakásban használnak szén-monoxid-érzékelőket, az ilyen mérgezés mégis mindig az egyik leggyakoribb háztartási baleset, amit legtöbbször a nem megfelelő műszaki állapotú, vagy a helytelenül használt tüzelőberendezés, kémény, kályha, kandalló, gázsütő, gázzárító, gázkazán, gáz vízmelegítő vagy vegyes tüzelésű

vértben lekött szén-monoxidnak mintegy fele egy óra alatt távozik. Vagyis ha a mérgezést szenvedett ember elhagyja a szén-monoxiddal telített helyiséget, enyhülnek a tünetek.

A tragédiák azonban odafigyeléssel megelőzhetők. A legfontosabb, hogy a lakók minden fűtési szezon előtt ellenőriztessék a tüzelő- és fűtőberendezések, illetve a kémények műszaki állapotát. Mindezt szakemberre kell bízni, aki a műszaki biztonsági felülvizsgálat elvégzésére is jogosult. Fontos az is, hogy azokat a helyiségeket, amelyekben a tüzelőberendezések találhatók, rendszeresen szellőztessék, mert így is megakadályozható a mérgező gázok felhalmozódása. A szellőzőnyílásokat semmilyen esetben sem szabad eltömni, vagy elzárni.

A balesetek megelőzése érdekében különös gondot kell fordítani a kémények karbantartására is, hiszen a tragédiák gyakori oka a nem megfelelően működő kémény. Budapest területén ez év szeptemberéig csaknem 35 ezer lakásba nem tudott bejutni a kéményseprő. Ilyen esetben az ingatlan tulajdonosával, vagy használójával szemben a tűzvédelmi hatóság eljárást kezdeményez. A tavalyi évhez képest egyébként 20 ezerrel csökkent az ilyen lakások száma.

A Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság felhívja a figyelmet arra, hogy a panaszokat csak akkor tudja kivizsgálni, ha azokkal az ügyfelek előzetesen, dokumentálható módon a Fővárosi Kéményseprőipari Kft.-hez (FŐKÉTÜSZ) bejelentéssel fordultak.



Chrén Ottó Sándor

1996. szeptember 1-től 2014. augusztus 2-ig dolgozott a Polgármesteri Hivatalban. Gépkocsivezetőként kezdte, majd éjszakai portás lett. Halk szavú, békés, nyugodt természetű volt. Megbízhatóan, felelősségteljesen látta el feladatait. Augusztus 3-án vonult nyugdíjba, de a gyilkos kór kegyetlen gyorsasággal elragadta tőlünk. 62 éves volt. Emlékét megőriztük. Chrén Ottó Sándort a Polgármesteri Hivatal saját halottjának tekinti, temetése október 14-én 11 órakor lesz a Csömöri temetőben.



ÁGAS-BOGAS BÁBSTÚDIÓ

Csütörtökönként: 17.00-18.00 között. Vezető: Kleman Ágnes bábos-mesemondó, rajztanár
SERGŐ NÉPTÁNCSCSOPORT

Szerdánként: 17.00-18.00 között. Vezető: Burkus Sándor néptánc oktató, táncművész
A további programokról bővebb információt a www.varazsmuhelyklub.hu honlapon találhatnak az érdeklődők.

Cinkotai Tájház és Néprajzi Élménytár

BABA-MAMA KLUB indul

Október 13-án Manótarisznya: benne sok játék, vers, mozgás Mátéfi Erika művészetpedagógussal. Kézműveskedés természetes anyagokkal. Diavetítés.

Október 20-án „Játssz velem”

Beszélgetés Vágó Erikával játékról, tanulásról. Őszi kopogtató készítés. Diavetítés. További információ és jelentkezés: Berecz Ilonánál a 06-70-427-1616-as telefonszámon.

ŐSZI SZÜNETI SZÖSZMÖTŐLŐ

Szüretelés, kézműves foglalkozás, tánc és játék, kukoricamorzsolás és a cinkotai portya várja a gyerkőcöket **október 27-e és 31-e között**. Heti díj: 18 000 forint, napi díj: 4000 forint. További információ és jelentkezés: Mátéfi Erikánál a 06-30-305-9294-es telefonszámon.

ELADÓ INGATLANOK

NÓGRÁDVERŐCE UTCÁBAN,

örökpanorámás, 3 lakás építésére is alkalmas telkek nettó 11.121.000 Ft-tól,
LUCERNÁS UTCÁBAN 4 lakás építésére is alkalmas telek nettó 21.000.000 Ft-ért,
VÁGÁS UTCÁBAN három lakás építésére is alkalmas telek nettó 16.596.000 Ft-ért,
KERINGŐ UTCÁBAN egy telek nettó 14.336.000 Ft-ért.

Bővebb felvilágosítás a www.budapest16.hu honlapon az ingatlanhirdetések menüpont alatt, illetve a 0620-404-3419-es ingatlanvonalon kérhető!



Ingatlan

Kiadó a Lándza utcai lakótelepen egy 34 m²-es bútorozott lakás 45 ezer forint/hó+rezi. Egy havi kaució szükséges. Tel.: 409-1267

Eladó Árpádföldön 170 nm-es, 3 szoba + nappali, igényes családi ház, garázzal + melléképülettel. 30-820-0204

ALBÉRELET Árpádföldön. Nagyon jó közlekedéssel, csendes utcában 60 E Ft + rezi. 30-393-2954

XVI. kerületben tulajdonostól családi ház bútorokkal és egyéb tárgyakkal eladó. 30-413-7441

Eladó XVI. ker. Corvinus lakóparki, másfél szobás, felújított lakás, 12,3 M Ft. 30-463-7916

Árpádföld lakókertben 40 nm-es erkélyes lakás + garázs + tároló eladó. 30-267-2556

Mátyásföldön eladó egyszobás, galériás társasházi lakás. 30-618-0549

Cinkotai családi ház 2,5 szobás, eladó/cserélhető. 25 M Ft-os irányár: 20-420-4580

Önkormányzati lakást vásárolnék emeleti, 35 nm-ig, vagy öröklakásomat cserélném önkormányzatra. 20-327-7398

Vegyes

Kerekesszék elektromos, 80 E Ft-ért eladó. 400-0042

Akkus, 3 kerekű gyermekmotor, bukósisak, Judo ruha, táska varrógép, bakelit lemezek, martin feliratú pohár 6 db, kávé készlet, hangfal 2 db, plüss állatok eladók. 70-257-1999

2005-ös Ignis 2015 aug-ig vizsgával, tulajdonostól eladó. 70-405-5470

Díras tip. új, MASSZÁZS matrac kézi vezérlésű, jótállással 6 E Ft. 408-6959

Ágyneműtartós francia ágy 10 E Ft, színes tv 5 E Ft, hétszemélyes étkezőgarnitúra 10 E Ft. 20-590-5918

Eladók koloniali bútorok jó állapotban. 20-350-6330, 409-0727

Monitor, gázkonvektor, vaslemez, öltöző szekrény, kis tv 36 cm-es, héjasa dió olcsón eladó. 409-1121, 30-602-8617

Borostyán nyaklánc és karkötő, régi könyvek 100 éves függőlámpa eladó. 70-277-8937

Lávaköves masszírozó alig használtan eladó, cinkotán. 70-654-8258

Öregkori, száraz szemidegelhalásban szenvedő sorstársammal konzultálnék. 890-1305

Palackos kocsi szerelt autogén felszeelés + 2 db oxigén palack eladó. 409-0577

RESPROM A 102 típusú, 60 cm-es, évekbeli dobozos lemezjátszó rádió, Tena Comfort Mini Super 28 db/ csomag 50% akció, 900 Ft/ csomag. 409-1267

Eladó étkező asztal 6 székekkel, 2 M széles, 1,4 M magas üveglapos polc, víztisztító stb. 30-463-7916

Eladó kanapé, 1 fotellal 30 E Ft, franciaágy 2 éjjeli szekrényel, tálaló szekrény stb. 30-463-7916

Eladó garázsban felgyűlt ezerféle holmi (ruhaneműk, poharak, műhelybe asztalok stb). 30-463-7916

BAROSS Egészségközpont **TESTRESZABOTT EGÉSZSÉG!**

AZ ORVOS- ÉS SPORTTUDOMÁNY ÖSSZEFONÓDÁSÁVAL LÉTREJÖTT EGYEDÜLLÁLLÓ GYÓGYÁSZATI – ÉS SPORTKÖZPONT.



Fitness bérlet 13 990 Ft-tól
Aerobik bérlet 7 990 Ft-tól

1165 Bp., Baross Gábor u. 40. • Tel.: +36 (1) 283-1354 • +36 (20) 267-6183
www.barosskozpont.hu • Email: info@barosskozpont.hu • Nyitva: H-P:7-21, Sz: 8-16 óráig

DUGULÁSELHÁRÍTÁS. FAL-BONTÁS NÉLKÜL, SZAKSZERŰ, GÉPI TISZTÍTÁS. FÁBIÁN ISTVÁN 20-317-0843

Cserépkályha, kandalló tervezés, átépítés, tisztítás. 10% kedvezménnyel, garanciával 06-30/868-0021

Szakképzett KERÉKPÁR felújítás, motor alkatrészek is. Új és használt bizonyányos adás-vétel. CSÖMÖR, Kistarcsai u. 9 20-336-1044 H-P: 10-16-ig, Sz. 10-14 ig

Rákosszentmihályon lakó, MEGBÍZHATÓ nyugdíjas ÓVÓNŐ GYERMEKFELÜGYELETET vállal. XVI. kerület előnyben. 20-423-9317

ANGOL nyelvoktatás. Kezdőtől a nemzetközi és hazai nyelvvizsgáig. Érettségire felkészítés profi nyelvtudással, nagy gyakorlattal. 20-596-4600, 405-2950

Bádogos-tetőfedő, tetőszigetelő, új munkákat és felújítást is vállal. 409-2069, 20-510-0013

A GENERALI BIZTOSÍTÓ ZRT értékesítési területre munkatársakat keresek. Jelentkezés: Papp Károly, 20-556-5537, karoly.papp1@gmail.com

KÖMŰVESMUNKÁK, BURKOLÁS, festés, szigetelés, kémény, kerítésépítés, kicsitől a teljes felújításig. Díjtalan kiszállítás. 10 % kedvezmény! 406-4095, 30-734-0411

Drága Édesanyánk, Ujvárosi Sándorné, született Szatmári Teréz a napokban ünnepelte 90. születésnapját. Szeretettel köszöntik gyermekei, unokái, dédunokái, veje és menyje.



Kiemelt áron felvásároljuk használt SUZUKIJÁT
T.: 0630/541-93-22
Suzuki Gusztáv
Használt telep
1161 Bp. Gusztáv utca 37.



Métisz nyelviskola és Nyelvvizsgaközpont
Őszi tanévkezdés Óriási tanfolyamválaszték!
1161 Bp. Hősök tere 6. 405-3542

Ha fáradt, vagy elfoglalt, hívjon bizalommal! Magánházaknál takarítást, ablaktisztítást vállal cégünk. Rend a lelke mindennek! 20-595-3057

FAKIVÁGÁS elszállítással is, anyagi felelősséggel. **KERTRENDEZÉS, KERTÉPÍTÉS, GYEPSZÖNYEG, FÜVESÍTÉS, SÖVÉNYNYÍRÁS, BOZÓTÍRTÁS, TÉRKÖVEZÉS.** Profi gépekkel, szakszerűen, lélekkel. Ingyenes felmérés! 30-287-4348

Konténer rendelés
409-0933
30-944-1106

Nyak-, hát-, és derékfájdalmak, rándulások kezelésére, hatékony módszer a Csontkovácsolás. Gerincterápia, gyógymasszázs, nyirokmasszázs, talpreflexológia. 70-347-5077 akár otthonában is.

Tetőfedő-bádogos-ács-tetőszigetelési munkákat vállalom garanciával, közületeknek is. 405-5184, 30-931-3927

LAKÁSFELÚJÍTÁS ÉPÍTKEZÉS, MINDEN MUNKA EGY KÉZBEN. ÁCS, KÖMŰVES, FESTŐ, BURKOLÓ, VÍZSZERELŐ, STB. 30-479-2776

Redőnyök, szúnyogháló-rendszerekkel, napellenzők szerelése, javítása. Bemutatótermünk: Csömöri u. – Szlovák u. sarok, XVI. ker Rózsa utca 37. 409-2229, 30-209-5987

ÜVEGEZÉS, ajtó-, ablak-, thermo-, tükr-, képeret biztonsági üvegezés, biztosításra, közületeknek átutalással! Nyitva: 8-20-ig, Sz. 9-14 ig. 407-0410, XVI. Ijász u. 3/A

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FAL-BONTÁS NÉLKÜL. VÍZ-GÁZ-FÜTÉSSZERELÉS. 402-4330, 20-491-5089

Víz-, gáz-, fűtés-, vízóraszerelés ügyintézés, fürdőszobák felújítása, javítások garanciával. 30-251-4931

Tetőfedő és bádogos munkák kivitelezése garanciával a XVI. ker-ben. 20-238-3213

VILLANYSZERELÉS és HAJDÚ bojlerjavítások, vízkötelenítés garanciával. Tóth Balázs, 30-294-8045, 406-5775

AJTÓ-ABLAK JAVÍTÁS! Fa-műanyag nyílászárók szerelését, szigetelését, zárcseréjét, átalakítását vállalja asztalos. Ingyen kiszállás! Kiss Ernő, 30-447-4853

Fakivágás nagy tapasztalattal, reális áron, elszállítással is, precíz, megbízható, munka, hívjon bizalommal. 70-220-6206

FODRÁSZT KERESSEK: kozmetikus, gyógy pedikűrös mellé, igényes, jól bejárattott szépségszalonba. 70-415-4267

KÖNYVEKET, (régit és újabbat) KÖNYVTÁRAKAT, 1945 előtti képeslapokat, fényképeket ANTIKVÁRIUMUNKNAK vásárolok. Díjtalanul házhoz megyek. Tel.: 20/425-6437

NYUGDÍJÁT EGÉSZÍTSE KI ÉLETJÁRADÉK SZERZŐDÉSSEL! Szerződés kötésekor NAGYÖSSZEGŰ AZONNALI KÉSZPÉNZT és havi fix összegű járandóságot biztosítunk, megfelelő jogi garanciákkal. Éljen élete végéig kényelmesen, gondtalanul, saját megszokott ingatlanában és élvezze a többlet pénz nyújtotta kényelmet. 406-5699, 30-921-2418

Nosztalgianap a 100 éves Akácok vendéglőben

Október 18-án

egész napos ingyenes programmal várják régi és új vendégeiket. Hagyományos kocsmai játékokra lehet nevezni: snapszerbajnokság, snóblí, snúr, lengőteke. Lesz tombola, élőzene, tánc és minden, ami egy jó bulihoz kell.

A belépés ingyenes. Szeretettel várnak mindenkit.

1164 Budapest, Szabadföld út. 65. (Ilona telep)

A NYUGDÍJASOK KEDVENC EBÉDJE!

INGYENES CSOMAGOLÁSSAL ÉS KISZÁLLÍTÁSSAL **06-20-433-8464**

■ **NYUGDÍJAS MENÜ: 850 Ft/nap*** RENDELJEN EBÉDET MAGÁNAK

Hétfő Kedd Szerda Csütörtök Péntek

Sándor már rendelt

nyugdíjas MENÜ

tintcolor
FESTÉKÜZLET

ŐSZI AKCIÓ

1164 Budapest, Szabadszabadtér út 51.

Tel.: 06-1/400-05-08

Nyitvatartás: hétfőtől-péntekig:

6-17 óráig, szombaton: 6-12 óráig.

1 290 Ft

2 960 Ft

890 Ft

390 Ft

1 090 Ft

2 690 Ft

3 990 Ft

Lazúr választékunk a Milesi termékcsaláddal bővült!

Soudal Festhető Akрил 300ml: 390 Ft

Soudal Purhab 750ml: 1 090 Ft

Baumit Fino Bello beltéri fehér glett 20kg: 2 690 Ft

Styrobond fagyálló csemperagasztó 25 kg: 890 Ft

Mapei ultraplan renovation önterülő aljzatkiegyenlítő 3-30mm-ig 25 kg: 2 960 Ft

Fresco mészfesték 14l: 3 990 Ft

gipszkarton 2,4m2/tábla: 1290 Ft

Áraink tartalmazzák az Átáll! A képek illusztrációk, az árak a mindenkor készlet erejéig érvényesek!

Árvai-Barta MED

Egészségcentrum

1165 Budapest XVI. kerület, Nyílhegy u. 4.

E-mail: orvos@arvai-barta.hu • www.arvai-barta.hu

Hétfégi rendelés

Fül-orr-gégészlet – rendelnek:

dr. Szele Ildikó főorvos és dr. Tímár Andrea fül-orr-gégészek

- Csecsemő és felnőtt hallásvizsgálat • Allergia kezelés
- Gégerák szűrés • Fülzúgás és hirtelen halláskiesés kezelése
- Oxigénterápia • Homeopátiás kezelés

Kardiológia – Dr. Sperr Erzsébet főorvos

- Szívultrahang • Terheléses EKG • Holter vizsgálat

Bőrgyógyászat – Dr. Dóka Andrea főorvos

Szülészet-nőgyógyászat – Dr. Gombos Sándor nőgyógyász

Ultrahang-diagnosztika – Dr. Szabó Zsófia főorvos

- Csecsemő és felnőtt szűrés

Telefonos bejelentkezés:

06-1/407-2539 (csak rendelési időben)

06-30/913-6473 (mindig)



**KIPUFÓGÓ
KLINIKA**

Kipufogó dobok, sportdobok
készítése szerelése, javítása

KIPUFÓGÓK

Katalizátorok garanciával.

MŰSZAKIVIZSGA

ÁLLOMÁS

1141 Bp. Fogarasi út 189.

Telefon: 383-8055

1039 Bp. Árpád utca 23.

Telefon: 240-5603

http://www.kipufogo.hu

Nyitva: H-P: 8-17 óráig

Triatlon az Erzsébetligetben

Meghívó egy sportos,
jó hangulatú csapatba
gyerekeknek 8 éves kortól,
és felnőtteknek is
Edzés helyszín: Erzsébetliget
Időpontok (3 edzés ajánlott):
Kedd-Csütörtök-Péntek 17:30-19:00,
szombat: 10:00

Úszás:
tudásszintnek megfelelő edzések

Tagdíj:

Triatlon, öttusa: 12 000 Ft,

vagy 18 000 Ft/hó,

kerékpár-futás: 8000Ft/hó,

futás: 5000 Ft/hó

Jelentkezés:

Füri Ilona: 06-70/635-2357

f-ilona@hotmail.com

Várjuk jelentkezésedet!

A Kertvárosi Kft. által működtetett Ikarus Sportcentrumba

ÉPÜLET – ÉS PÁLYAGONDNOK munkakörbe munkatársat keresünk.

Foglalkoztatás: 2014. december 31-ig egyszerűsített foglalkoztatás keretében

folyamatosan, 2015. januárjától 1-től főállású munkaviszonyban.

Munkavégzés helye: Budapest, XVI. k. Bányai u. Ikarus Sportcentrum

Feltételek: nagy teherbíró képesség, pontos, precíz munka, jó kommunikációs

készség, rugalmasság, kulturált megjelenés, legalább általános iskolai végzettség.

Előny: kisgépkészítési végzettség ill. gyakorlat, hasonló munkakörben szerzett

tapasztalat, kisebb szerelési, javítási munkálatokban szerzett jártasság.

Jelentkezés: Lipták Erzsébet 06-20/2888-450, munkanapokon 10⁰⁰-16⁰⁰ óráig

Érvényes:
2014. nov. 30-ig.



FÜRDŐSZOBA SZALON
Szakértő segítség otthonához!

Vágja ki a kupont, hozza el üzletünkbe!
Burkolathoz a fugát ingyen adjuk!
*Min. 10 m² burkolat megvásárlása esetén.

Spórolja meg a fuga árát!

Ingyen fuga a burkolat mellé!

Vásároljon bármilyen fali vagy padló burkolatot minimum 10 m² mennyiségben és megajándékozunk egy zsák Mapei Keracolor fugázóval. Minden további megvásárolt 10 m² után adunk 1 zsák fugaanyagot.

www.vsfurdoszoba.hu





Vegyen meg fürdőszobájához mindent egy helyen!

Mesterhármasszolgáltatásunkkal segítjük Önt elképzelései megvalósításában!

- **3D Látványtervezés**
- **Helyszíni felmérés**
- **Lakberendezési konzultáció**





V-S Fürdőszoba szalon
1161 Budapest, Veres Péter út 15/a., Tel.: +36 30 397-4150

www.vsfurdoszoba.hu



NEM AKAR HINNI A FÜLÉNEK? PEDIG IGAZ!

MEGÉRKEZETT HAZÁNKBA AZ EGYEDÜLÁLLÓ 3D LED HALLÓKÉSZÜLÉK GYÁRTÁSI TECHNOLOGIA

Az így gyártott, fülbe rejtett készülékek:

✓ kisebbek, esztétikusabbak	✓ komfortosabbak	✓ szinte észrevétlenek
✓ tökéletesen illeszkednek	✓ nem lötyögnek	✓ nem nyomnak



Jelentkezzen be **díjmentes hallásszűrésünkre!** Próbálja ki elsőként a **JÖVŐ TECHNOLOGIÁJÁT** még kiválóbb hangminőségben!

1163 Budapest, Tekla u. 2/c III. emelet, Audiológia

Bejelentkezés: 06-1/401-1344



1913 100 2013

SAS
GYÓGYSZERTÁR
Alapítva: 1913
100 éve
Sashalom szívében



8% Sas Gyógyszertár – 1913 óta az Önök szolgálatában
KEDVEZMÉNY KERTVÁROSI ÉS KEDVEZMÉNY KÁRTYÁRA!
A kedvezmény azon termékekre vonatkozik, amelyekre a 2006. évi XCVIII. törvény szerint kedvezmény adható.
A részletekről érdeklődjön a patikában!
1163 Budapest, Margit utca 1. • **A sashalmi piacnál**
Nyitva: hétfő - péntek 8:00 – 19:00, szombat 8:00 – 12:00 • Tel.: 403 7303

VITALITÁS FOGÁSZATI KÖZPONT
Professionális Implant és Kozmetikai Fogászat

NYÍLT NAP új páciensek számára 2014. október 10-11.

INGYENESEN igénybe vehető szolgáltatásaink ezen a két napon:

- Szakorvosi konzultáció
- Dentálhigiéniai tanácsadás
- Szájüregi rák szűrés
- Digitális panoráma röntgen

Fogászati ajándécsomag az első 100 jelentkezőnek

Ne maradjon le, foglaljon időpontot már ma!

1162 BUDAPEST, ATTILA UTCA 68. Telefon: 06 1 402-1195, 06 30 987-0807
www.vitalitasfogaszat.hu



20% kedvezmény a nyílt napon megállapodott kezelésekre

TORONY PATIKA
Tel.: 401-0303
1161 Bp., Csömöri út 117.
Nyitva: H-P: 8.30-20.30-ig
Szo.: 9-14-ig



- Bankkártya és egészségkártya elfogadó hely
- A torony a Gyöngy Patikahálózat tagja, és minden hónapban az aktuális Gyöngy akciós termékekkel várjuk kedves vevőinket
- Minden hónap első szerdáján életmód és táplálkozási tanácsadás

Suzuki Gusztáv

3 850 000 Ft

Kedvező, forint alapú finanszírozással!

Most
ajándék
komplett
télikerék
garnitúrával!



S-Cross 1,6 GL COMFORT
Euro6 120 LE



A kép illusztráció.

Üzemanyag-fogyasztás (kombinált): **5,5 l/100 km**

Co₂ kibocsátás (kombinált): **127.0 gr/km**

Ajánlatunk a Központi Finanszírozási Akció keretein belül érvényes. A részletekről, kérjük, érdeklődjön kereskedésünkben.

Látogassa meg hivatalos
Facebook oldalunkat



és lájkoljon minket!

www.facebook.com/suzukigusztav

1161 Budapest, Gusztáv u. 37. 405-0674, 406-0674
E-mail: auto@suzukigusztav.hu * www.suzukigusztav.hu
Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 9-13 V: zárva

Ha Szombat, akkor Patika! **PatikaSzombat!**

Szombatonként

15%

kedvezmény

PALLASZ ATHÉNÉ PATIKA

(a postánál)

XVI. Rákosi út 90.

T: (1) 405 6097

ÉS

NAGYICCE PATIKA

XVI. Veres Péter út 11.

A XVI. kerület állandó ügyeletes patikája

Szombaton este 8-ig nyitott ajtóval
várjuk kedves vevőinket!

T: (1) 401-0078

KÖZÖS AKCIÓJA

Az akció érvényes minden recept nélkül kapható termékre. A részletekről érdeklődjön a gyógyszertárakban. Az akció 2014. december 31-ig tart.

Az akciók 2014 november 30. -ig érvényesek!

TORONY OPTIKA

1161 Budapest, Csömöri út 117.

20% KEDVEZMÉNY
1 HAVI AJÁNDÉK

BIOFLEX

HOYA

KOMPLETT SZEMÜVEGKÉSZÍTÉS
20% KEDVEZMÉNNYEL

PREMIUM MULTIFOKÁLIS
SZEMÜVEGLENCSEK
30% KEDVEZMÉNNYEL

06 20 - 357 91 88 Hétfő - Péntek 10⁰⁰ - 18⁰⁰
06 1 - 401 06 64 Szombat 9⁰⁰ - 13⁰⁰

WWW.TORONYOPTIKA.HU

TONDACH

Tető egy évszázadra

TWIST

SZÜLETÉSNAPI AKCIÓ!

Születésnap akció ár:

2.090,- Ft/m² -től*

És a hab a tortán:

minden TONDACH® Tuning termékből

20% kedvezmény!*



Pataki Zita
Pataki Zita
ajánlásával

Akciós időszak: 2014. szeptember 1 - október 31.

* A részletekről érdeklődjön márkakereskedőnkkel:

POLACSEK ÉPÍTŐANYAG 1165 Budapest, Sarjú út 42-44.

Tel: 402-0073 mobil: +36-30/373-6198

polacsektuzep@gmail.com www.polacsektuzep.hu

POLACSEK
ÉPÍTŐANYAG